

Sports

MAL EN POINT, DIANE ROY PART EN ITALIE D6



Hockey

Lemieux retrouve les Russes 17 ans plus tard

page D7



Jr AAA

La bande à Vallée a le meilleur sur celle de Joncas

page D2

«Pas de comparaison possible»

L'an 2 du Vert & Or s'annonce plus rose



Jean-Paul Ricard

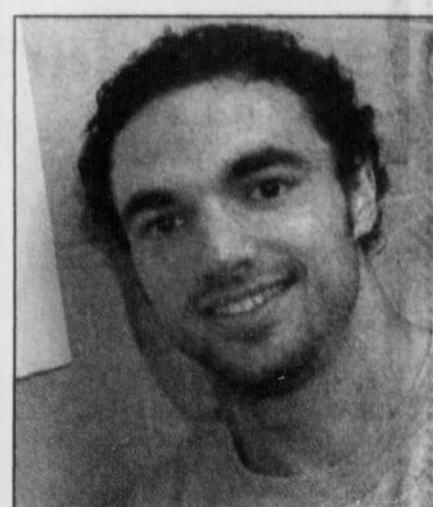
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

«Il n'y a pas de comparaison possible entre l'équipe de cette année et celle de l'an dernier. Nous allons être en mesure d'offrir un bon spectacle, cette année», promet Maxime Dufault, un des nouveaux capitaines de l'équipe de football Vert & Or, sans promettre la lune aux partisans de l'équipe.

Juste à en parler, Dufault en a la chair de poule tellement il a hâte de jouer, lui qui, tout comme Benoît Lemieux, a rongé son frein sur les lignes de côté avant d'obtenir le droit de jouer pour le Vert & Or, après avoir obtenu son transfert de l'Université d'Ottawa.

La «nouvelle équipe de football» du Vert & Or étant formée majoritairement de joueurs recrues, il ne faut pas se surprendre de constater que quatre des nouveaux capitaines du Vert & Or sont des recrues. Mais attention. Il ne s'agit pas de vertes recrues, mais bien de recrues bien mûres et expérimentées.

Maxime Dufault et le gros Brock Fleming seront les capitaines de la brigade offensive, le second Benoit Lemieux et le receveur de passe Frédéric Olivier seront les capitaines sur les unités spéciales tandis que les vétérans Cédric-Yan Daneau et Olivier Tardif-Drolet sont les capitaines de la brigade défensive. Ces derniers s'alignaient pour le Vert & Or l'an dernier tandis que Dufault, Fleming et Lemieux ont joué pour les Gee Gees de l'Université d'Ottawa et ils ont même



Les capitaines Yan Daneau, Olivier Tardif-Drolet, Brock Fleming, Benoit Lemieux, Frédéric Olivier et Maxime Dufault (ci-dessus) promettent de livrer de meilleures performances que l'an dernier. «Nous serons en mesure de faire de bons coups... à tous les matchs», assure Lemieux.

gagné la coupe Vanier avec cette formation tandis que Frédéric Olivier est un ancien de l'Université Concordia.

«C'est ça la différence»

Ces joueurs apportent de l'expérience et une certaine stabilité à leur nouvelle équipe, mais ils refusent de se mettre de la pression additionnelle sur les épaules.

«Cette année, nous aurons des joueurs d'expérience à toutes les positions, mais ce sont des gars qui vont jouer à leur position habituelle tandis que, l'an dernier, beaucoup de joueurs ont été obligés de jouer à des positions qu'ils ne connais-

saient pas», précise Maxime Dufault.

«Les gars qui reviennent sont de retour parce qu'ils se sont améliorés. Ils ont travaillé fort durant l'hiver et reviennent plus lourds et plus forts que l'an dernier tandis que les nouveaux joueurs apportent du talent brut. Ils vont nous aider à relever le niveau de jeu», ajoute Daneau.

«Une des améliorations qu'on pourra noter, c'est que les gars sont beaucoup moins nerveux sur le terrain. Ils ne seront pas toujours tourmentés par la peur de commettre un erreur», précise à son tour Ben Lemieux.

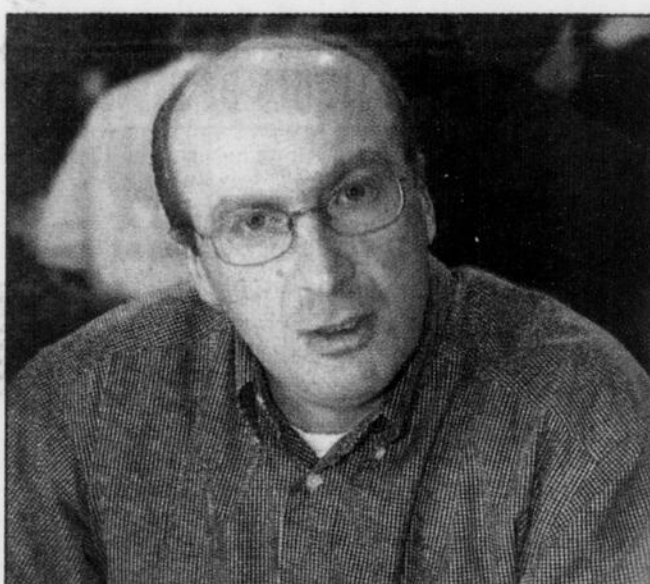
«Cette année, les gars sont en mesure

de mettre en pratique ce que les coaches vont leur demander. C'est ça la différence», dit Brock Fleming tandis que Dufault et Lemieux rappellent qu'il ne sera pas nécessaire d'ajouter des pages au livre de jeux.

«On va commencer par assimiler les jeux que nous connaissons plutôt que de risquer de s'étouffer avec une nouvelle série de jeux encore plus compliqués. Notre expérience va tout simplement nous permettre de mieux réaliser ce que nous pouvons faire sur le terrain. Nous savons que nous pouvons répondre à la demande», dit Brock Fleming qui ne voit pas pourquoi les vétérans se mettraient

de la pression sur les épaules.

Frédéric Olivier ne s'attend pas à ce que la foule mette plus de pression sur l'équipe. «Les partisans savent que l'équipe est en progression et que ça ne changera pas du jour au lendemain. Ce qu'on peut promettre, c'est de faire mieux que l'an dernier. Il y a d'excellents joueurs qui arrivent du football collégial, mais il faudra aussi leur donner la chance de s'adapter au nouveau calibre de jeu et au football à trois essais», dit Olivier tandis que Benoit Lemieux ajoute: «Nous serons en mesure de faire de bons coups... à tous les matchs.»



Tony Addona: «J'ai hâte de voir ce que ça va donner et voir où on en est rendus comparativement aux autres équipes.»

Addona: «Mieux vaut commencer contre Sherbrooke»

Jean-Paul Ricard
SHERBROOKE

Tony Addona fera ses débuts comme entraîneur-chef au football universitaire, ce soir, et il est bien content de commencer contre le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke.

«Je ne veux pas diminuer le Vert & Or, mais j'imagine que c'est mieux de commencer la saison contre Sherbrooke que s'il fallait commencer tout de suite contre Laval ou Concordia. On aura un peu plus de temps pour roder l'équipe», confie l'entraîneur des Gaiters de l'Université Bishop's, qui seront les visiteurs pour le match d'ouverture de la saison de football universitaire ce soir au stade de l'Université de Sherbrooke.

Addona a l'intention d'utiliser deux joueurs différents au poste de quart-arrière contre le Vert & Or. Soit Pat Nadeau, qui était le réserviste de Sylvain Desrochers l'an dernier, ainsi que le joueur recrue Kyle Williams, qui s'est imposé de belle façon durant le camp d'entraînement. L'entraîneur des Gaiters n'a toutefois pas voulu dire lequel serait le quart partant pour le match d'ouverture.

«J'avais remarqué Kyle lors du camp d'entraînement d'équipe Canada. Il a un bon bras, mais en plus d'être puissant, il est précis. Il est un des joueurs qui se sont démarqués durant notre camp d'entraînement. Il y a aussi Keith Godding et Kevin Mabee, des Cougars du Collège Champlain, qui ont créé une très bonne impression au camp. Parmi les joueurs qui nous reviennent de l'an dernier, je dirais que Mathieu Cock-Morissette est celui qui s'est le plus amélioré. Francis Brunelle nous est revenu plus fort et plus rapide que l'an dernier tandis que Dave Scarfone a bien réagi depuis que nous l'utilisons comme second intérieur», explique Addona en se disant très satisfait du camp d'entraînement.

Addona reconnaît que les Gaiters ont été décevants l'an dernier. «Ce n'est pas une équipe qui a joué à sa pleine mesure l'an dernier, car il y avait du talent dans ce club. Le problème c'est que les gars n'arrivaient pas à jouer durant 60 minutes et nous avons mis l'accent sur le conditionnement physique cette année afin de corriger la situation. Les joueurs se sont présentés au camp en excellente forme physique. J'ai hâte de voir ce que ça va donner et voir où on en est rendus comparativement aux autres équipes», précise Addona.

En santé et services sociaux

Votre quotidien

le cœur de nos actions



Centrale des syndicats du Québec (CSQ)

1 800 465 0897 (poste 2208)
www.csq.qc.net



Le Windsorsois Marc-André Craig a brillé de tous ses feux en remportant le Nebelhorn Trophy, qui se tenait à Oberstdorf en Allemagne.

La Tribune, archives

Craig triomphe en Allemagne

Louis-Éric Allard
SHERBROOKE

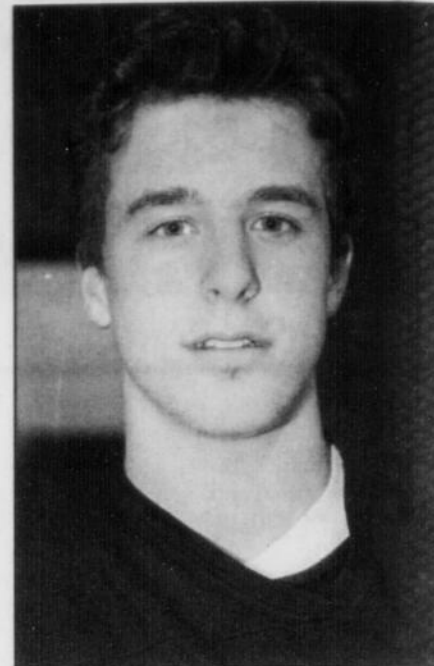
À sa première compétition internationale chez les seniors, le Windsorsois Marc-André Craig a brillé de tous ses feux en remportant le Nebelhorn Trophy qui se tenait à Oberstdorf en Allemagne.

Après avoir pris le premier rang du programme court la veille, Craig a répété de nouveau ses exploits en décrochant la première place du programme long pour enlever les honneurs de la compé-

titution avec un total de 123,91 pints. Le Russe Alexander Kondakov a terminé au deuxième rang avec 115,30 points.

La Magoise Pascale Bergeron a aussi fait belle figure lors de cette compétition en obtenant la troisième place en couple en compagnie de son partenaire Robert Davidson. Les Canadiens qui occupaient la deuxième place à l'issue du programme court ont récolté un total de 89,82 points.

Ce sont les Américains Marcy Hinzmann et Aaron Parchem (92,98) et les Allemands Aliona Savchenko et Robin Szolkowy (90,94) qui les ont devancés.



Mathieu Lacasse

Les Cougars sautent à la gorge des Frontaliers



Maryse Carboneau
maryse.carboneau@latribune.qc.ca
COATICOOK

I s'en est fallu de peu que les Cougars ne saignent à blanc les Frontaliers alors que l'attaquant Maxime Cotnoir a marqué l'unique but de l'équipe coaticookoise portant ainsi le compte 5-1.

Le moins que l'on puisse affirmer, c'est que les Cougars portent bien leur nom. Agressifs et déterminés, ils ont sauté à la gorge de leur adversaire avant même que la première minute de jeu ne se soit écoulée avec un but de Robin Beauchemin assisté de Toby Lafrance.

Beauchemin a récidivé, quelques minutes plus tard, avec une passe sur un but de Jordan Saint-Pierre et, en 2e période avec le 5e but des Cougars. Les deux autres buts ont été marqués par Philippe Therrien en 2e période et Mathieu Rompré en 1re.

Le gardien des Frontaliers, Stéphane Paquette, que l'on a remplacé par Diego Lalonde seulement après l'ultime but des Cougars, fonctionnait au ralenti, pendant que l'équipe adverse tournait autour de son filet comme une nuée d'abeilles enragées.

Les Frontaliers qui ont occupé le territoire des Cougars plus qu'à leur tour en 1re période semblaient condamner à y errer comme dans les limbes. Les tirs au but étaient imprécis, les passes rarissimes, et quand la rondelle paraissait devant le but adverse, personne n'était au rendez-vous pour lui donner la poussée magique. Quant au gardien des Cougars, Jean-Michel Côté, il a subi les assauts sans coup férir, solide comme un roc de Gibraltar.

Briser le party

Les spectateurs ont eu droit à un jeu nombriliste de début de saison de la part des Frontaliers. Peut-être

n'a-t-on pas pris le nouvel entraîneur-chef, Patrick Joncas, suffisamment au sérieux?

Bien que l'offensive des Cougars a manqué d'agressivité en 1re et 2e périodes, celle-ci s'est montrée par contre bien disciplinée lorsqu'elle réussissait à se maintenir en zone adverse. Les incursions, de courte durée, y étaient efficaces et payantes.

Mais malgré la victoire cinglante des Cougars, l'entraîneur-chef Jules Vallée estime que «même si on a gagné, on a encore beaucoup de choses à améliorer. Jean-Michel Côté a fait de l'excellent travail. Seulement en 1re période, les Frontaliers ont réalisé 40 tirs au but. On a été davantage présent en zone adverse en

3e période, mais on a besoin d'y travailler».

Quant à Joncas, son analyse est visiblement très claire, «On n'a pas joué une game d'équipe, personne ne s'entraînait et tout le monde a travaillé individuellement. Vallée a déclaré qu'il voulait venir briser le party à Coaticook, bien je crois qu'il a réussi. Mais il faut reconnaître que les Cougars ont bien joué.»

Les Frontaliers qui seront de retour à l'aréna Gérard-Couillard de Coaticook, vendredi le 10 septembre à 20h, affronteront le Collège Français de Longueuil. Quant aux victorieux Cougars de Champlain, ils recevront le Collège St-Lawrence de Québec à l'aréna Léopold-Drolet, jeudi le 9 septembre à 19h30.



La Tribune, Maryse Carboneau

Les Cougars émérites du match d'ouverture qui se déroulait hier soir à Coaticook, l'attaquant Robin Beauchemin (à gauche) et le gardien Jean-Michel Côté.

Scott Gibson quitte les Tigres



Yanick Poisson
yanick.poisson@latribune.qc.ca
VICTORIAVILLE

Le directeur général des Tigres de Victoriaville, John Greene, a fait part de sa décision en ce qui con-

cerne les joueurs âgés de 20 ans présents au sein de la formation.

Afin de se conformer au règlement de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, limitant à trois le nombre de patineur de 20 ans, il a annoncé le départ du dur à cuire Scott Gibson.

À la suite de cette nouvelle, Gibson a accepté une offre de la formation de Fort McMurray dans la Ligue junior A des Maritimes, lui promettant un programme

d'étude adapté. Même s'il appartient toujours aux Tigres, c'est à cet endroit qu'il devrait terminer son stage junior.

Greene affirme que la décision n'a pas été facile à prendre compte tenu de l'intensité déployée par Scott Gibson depuis le début du camp d'entraînement mais, il se dit très à l'aise avec les vétérans dont il dispose en ce moment.

«Avec la présence de Cole Fetzer et l'arrivée de Matt Nickerson, nous nous

considérons en bonne position pour ce qui est de l'élément robuste», a-t-il expliqué.

Le directeur n'a d'ailleurs pas pu cacher qu'il avait hâte que les amateurs de hockey victorivillais voient Nickerson à l'œuvre.

«Il est extrêmement robuste, il n'y a pas de pardon lorsque l'adversaire se retrouve à proximité», a-t-il mentionné.

C'est donc dire que le trio de patineurs de 20 ans des Félins sera composé des défenseurs Tommy Lafontaine et Mario Jr. Scalzo ainsi que du vétéran attaquant Michael Ramsay.

Le choix de Guillemette est fait

Le choix de l'entraîneur des gardiens de but des Tigres, Serge Guillemette, est fait depuis longtemps et, bien qu'il y ait toujours trois cerbères dans l'alignement, il semble que les jours de Brant Miller avec l'organisation sont comptés.

Bien qu'il n'ait pas voulu affirmer officiellement que Miller n'était pas dans ses plans, l'entraîneur a indiqué qu'il avait beaucoup apprécié la progression de John Tordjman au cours de la saison morte et que, selon lui, il devrait se tenir parmi les meilleurs gardiens du circuit Courteau et peut-être même être de retour à titre de joueur de 20 ans l'an prochain.

Pour ce qui est de Jérémy Duchesne, Guillemette a affirmé ne pas se fier aux statistiques décevantes. Selon lui, le substitut de Tordjman en 2003-04 n'a pas si mal fait et a le potentiel pour se ressaisir.

«Dans leur bulle»

Les unités spéciales ont eu leur mot à dire dans ce premier triomphe de la saison alors que les Cantonniers ont marqué à trois reprises en 12 avantages numériques, tandis qu'ils en concédaient seulement un en sept infériorités.

Un autre point qui a plu à Bernard est la concentration affichée par ses patineurs. «Les Estacades ont bien tenté de nous intimider, mais les gars sont demeurés dans leur bulle et ont refusé d'embarquer dans leur jeu», a renchéri Bernard qui a vu les siens dominer largement 40-24 dans les lancers.

Sur la feuille de pointage, le défenseur Mathieu Lacasse a inscrit son nom à deux reprises dans la colonne des buts. Les autres sont venus des bâtons de Kéven Charland-Guérrette, Andy Buntic et Marc-André Laroche. Trois aides pour Mathieu Perreault. Steve Joncas a défendu la forteresse des gagnants.

Une victoire d'autant plus impressionnante pour les Magogois compte-tenu qu'ils étaient privés des services de trois réguliers, soit Christopher Bourque, Francis Marchand et Dave Nolin.

Dimanche à 19 heures, les Cantonniers entreprendront leur saison locale en étant les hôtes du Blizzard du Séminaire St-François et leur cerbère Jonathan Roy, fils du roi Patrick.

Kim joue 66 et domine par quatre coups

Associated Press
SPRINGFIELD, Illinois

Après une ronde record de 62, jeudi, Christina Kim a ramené une carte de 66, six coups sous la normale, et elle détient une avance de quatre coups à mi-chemin de la classique State Farm de la LPGA.

Kim, qui a retranché 16 coups à la normale après 36 trous, a réussi trois birdies sur le neuf d'aller.

Cristie Kerr s'est rapprochée de Kim en inscrivant un score de 63, égalant sa meilleure ronde en carrière, pour un total de 132, 12 coups sous le par.

Après avoir réussi trois birdies en première moitié de parcours, Kerr a inscrit un eagle au 15e, une normale-5, et quatre birdies sur le neuf de retour.

Après avoir joué 68 jeudi, la Canadienne Nancy Harvey a dû se contenter d'un score de 71. Son score cumulé de 139 la laisse au 27e échelon, à égalité avec six autres golfeuses.

Yanick Poisson

VICTORIAVILLE

Les Tigres de Victoriaville se sont inclinés pour une deuxième fois en autant de soirs, hier, face aux Saguenéens de Chicoutimi et Stephan Lebeau n'a pas du tout apprécié. L'entraîneur est demeuré plusieurs minutes dans le vestiaire afin de faire part à ses joueurs de son mécontentement.

Il faut dire que les Félins ont été pathétiques en infériorité numérique, accordant quatre buts en seulement huit occasions pendant que l'attaque à cinq ne générait que trois filets sur 15 chances. Ils ont, entre autre, été incapables de marquer au cours de deux doubles supériorités numériques.

«Nous sommes incapables de mettre en application ce que nous avons appris au cours des pratiques. Il y a des lacunes

flagrantes dans notre exécution», a analysé l'entraîneur.

Ce dernier a indiqué qu'il était insatisfait de la progression des siens et qu'il comptait changer sa façon de faire s'il n'y avait pas d'amélioration. Il compte adopter des méthodes plus radicales afin que ses joueurs prennent conscience de l'importance de l'importance de jouer en équipe.

«Je vais jouer avec ceux qui sont prêts à payer le prix pour l'équipe et à porter fièrement le chandail des Tigres. J'ai coupé le banc à deux trios en fin de troisième et je ne me gênerai pas pour le refaire cette saison si certains ne jouent pas comme ils le devraient», a annoncé Lebeau.

L'ancien du Canadien a aussi jeté son fiel sur les vétérans. Selon lui, il est temps que les joueurs d'expérience prennent la place qui leur revient et s'impliquent davantage. Il a souligné que certains es-

saient de trop en faire plutôt que de se concentrer sur les jeux simples qui sont enseignés.

«Tout est dans la prise de décision et l'exécution. Il faut contrôler ce que l'on fait sur la glace. Plusieurs prennent de mauvaises décisions, nous aurons à travailler là-dessus», a-t-il continué.

Afin d'adoucir ses propos, Lebeau a convenu que ses troupiers en étaient à leur sixième rencontre en huit jours, du jamais vu en calendrier pré-saison.

Dans la défaite de 5-3, Matt Nickerson, Kyle Doucet et Jared Vokey ont marqué pour les Félins alors que Brent MacSweeney, David Desharnais, Alexandre Lamarche, Nicolas Marcotte et Francis Lemieux ont déjoué un Jérémy Duchesne chancelant par moment.

Les Tigres seront de retour sur la glace du Colisée des Bois-Francs, mardi, afin d'affronter les Olympiques de Gatineau.

Les Voltigeurs se butent à un Rempart



Jonathan Habashi
jonathan.habashi@latribune.qc.ca
DRUMMONDVILLE

Les Voltigeurs ont frappé un mur hier soir au Colisée Pepsi de Québec. La jeune sensation Alexander Radulov, choix de 1re ronde des Predators de Nashville en juin dernier, a en effet inscrit son premier truc du chapeau en carrière dans le circuit Courteau pour aider son équipe à remporter une victoire décisive de 5-2.

Les Remparts ont prit l'initiative du match au deuxième tiers, en marquant trois buts en l'espace de six minutes. Radulov, dont le frère, Igor, évolue avec les Blackhawks de Chicago, a inscrit deux

d'entre eux, bien alimenté par l'Américain Josh Hennessy, qui a terminé la soirée avec quatre points. «Ce Radulov a le style et les habiletés pour amasser plus de 100 points dès cette saison», s'est dit d'avis le pilote des Voltigeurs, Dominic Ricard.

Selon Ricard, le match s'est joué sur les unités spéciales, les Remparts capitalisant trois fois en dix occasions, contre une seule réussite pour les Voltigeurs. «Il faut toutefois dire qu'il nous manquait plusieurs réguliers, tandis qu'ils avaient un alignement presque complet, a-t-il souligné. Malgré tout, pour une septième fois en huit parties, on a limité l'adversaire à moins de 30 tirs. En ce sens, je peux dire que je suis satisfait de mes joueurs jusqu'à présent.»

En vertu de ce revers, les Voltigeurs terminent leur calendrier préparatoire avec une fiche de 2-4-2. Pour la plupart des autres clubs de la LHJMQ, les mat-

ches hors-concours se poursuivront toutefois jusqu'au 12 septembre.

Liska sur la touche

Du côté des Rouges, seuls Frédéric St-Denis et Kéven Gagné ont réussi à tromper la vigilance de Maxime Joyal au troisième vingt. Alexandre Demers a encore une fois amassé une passe, portant son total de points à huit en sept parties. Demers et la recrue Steven Cacciotti ont par ailleurs décoché huit tirs au but chacun, soit 16 des 34 lancers des leurs, ce qui n'a pas empêché Dominic Ricard de souligner leur «manque de finition».

D'autre part, les Voltigeurs ont appris une bien mauvaise nouvelle concernant la blessure au poignet du défenseur Juraj Liska, qu'on croyait mineure à prime abord. Des radiographies ont effectivement révélé une fracture, et son retour au jeu a été repoussé au début du mois

d'octobre.

Outre Liska et Guillaume Latendresse, qui devrait être prêt pour le match d'ouverture, quatre réguliers n'étaient pas en uniforme hier soir. Il s'agissait de Kevin Mailhot (blessure mineure au cou), Maxime Fréchette (légère commotion cérébrale), Derick Brassard (épaule, 3 semaines) et de Louis-Philippe Martin (cheville, 6 à 7 semaines).

Notons qu'il s'agissait vraisemblablement du dernier match en carrière de Thomas Bellemare avec son équipe junior, lui qui appartient aux Flames de Calgary. Le pugiliste en a profité pour amasser une passe sur le premier but des siens. «Je lui ai parlé après la partie, et je lui ai souhaité qu'on ne se revoie plus, a blagué Ricard. Ce n'est pas parce que je ne l'aime pas, bien au contraire, mais je sais qu'il mérite de jouer à un niveau plus haut.»

Brendon Tedstone: une fausse alerte?

Le colosse du Saint-François déçoit dans un gain de 5-4 sur le Prolab



Sonia Bolduc

sonia.bolduc@tribune.qc.ca
SHERBROOKE

Brendan Tedstone se débrouille fort bien avec une gomme à mâcher. Pour le Big Show, on repassera, il s'agissait de la seconde fausse alerte de la soirée!

Le premier affrontement hors concours entre le Saint-François et le Prolab de Thetford Mines s'est en effet amorcé avec une heure de retard, hier soir au Palais des sports Léopold-Drolet, après qu'un colis suspect ait créé quelques bouleversements dans le quadrilatère du Collège et de l'amphithéâtre de la rue du Parc. Sans plus de dommages, plus de 1800 amateurs ont patienté afin d'assister à un gain de 5-4 des Sherbrookoïses.

Sous la gouverne de son nouveau directeur général Denis Desbiens, le Prolab a décidé de jouer davantage la carte de la robustesse cette saison, ce qui faisait défaut à la formation de Thetford Mines auparavant.

La première période du match a été l'occasion de quelques essais routiers, les poids lourds Jean-François Béliveau, Benoît Beausoleil, Mathieu Melançon, Hugo Poulin et Yves Racine se retrouvant sur le chemin des Louis Bédard, Brendan Tedstone, Simon Robidas, Roger Maxwell et Steve Vandal. Rien pour provoquer un embouteillage monstre, mais suffisamment pour donner un erre d'aller au prochain calendrier.

Attendu les doigts croisés par les amateurs sherbrookoïses, le colosse américain Brendan Tedstone (6'4" et 356 livres!) a connu ses meilleurs moments au dernier tiers en remplaçant Jean-François Grégoire au banc de punition, ce dernier servant une sévère réprimande à David Lessard.

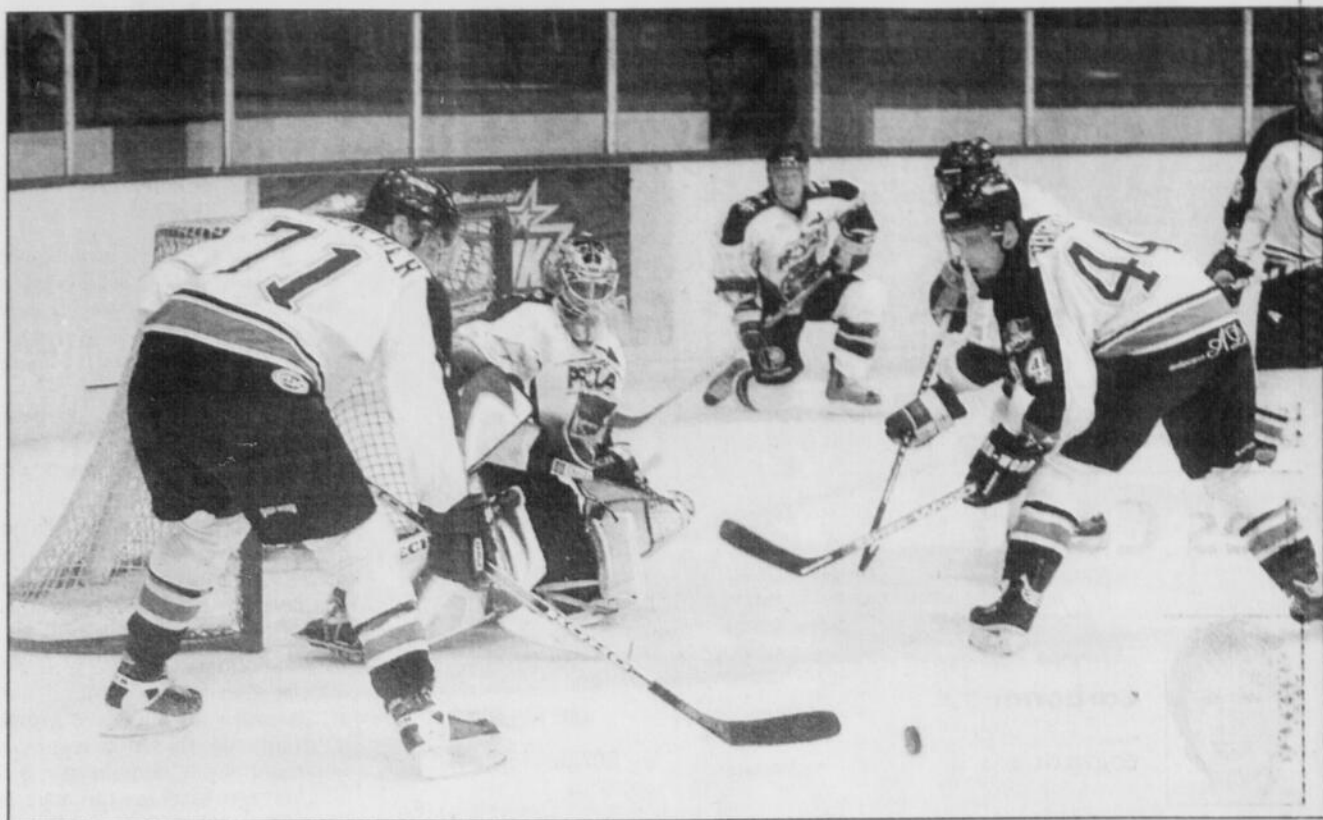
Il aura cependant fallu patienter jusqu'au deuxième vingt avant de vraiment voir à l'oeuvre les hockeyeurs des deux équipes. Mike Lankshear avait déjà récolté son premier point de la soirée et Patrice Tardif égalé la marque lorsque la première période s'est conclue.

En deuxième, le trio de Jimmy Provencher, Steve Vandal et Patrick Groleau s'est fait plus virulent, ce dernier y allant d'une récolte de deux buts, pendant que Lankshear ajoutait deux passes à sa fiche. André Martineau a été le seul à déjouer de nouveau Luc Bélanger avant que celui-ci ne cède la place à Hugo Hamelin. Au même moment, Frédéric Deschênes était relégué par Dany Lavoie devant la cage du Prolab.

Parsemé de quelques escarmouches, le dernier tiers temps a permis à l'ancien Castor François Bélanger de marquer son premier filet dans l'uniforme du Saint-François, imité un peu plus tard par le grand Michaël Côté. David Beaudry-Ouellette a fait mouche à deux reprises pendant ce temps aux dépens de Hamelin.

En bref

Sa récolte de quatre points (1b-3a) a valu au défenseur Mike Lankshear la première étoile de la rencontre, tandis que son coéquipier Patrick Groleau (2b)



Jimmy Provencher et Steve Vandal, du Saint-François, ont menacé à plusieurs occasions la forteresse du gardien Frédéric Deschênes, du Prolab.

se voyait décerner la deuxième devant André Martineau (1b-2a) du Prolab...

Le grand Tim Levesque n'aura pas eu l'occasion de faire grande impression, expulsé de la joute dès la première période après avoir assailli Jean-François Béliveau, qui lui refusait le combat...

Les discussions se poursuivent avec les Sénèque Hyacinthe et Chris MacKenzie, tandis que Patrick Vincent manquait à l'appel hier...

Le Prolab jouait privé des services des excellents Pierre Sévigny, Samuel Groleau et Michel Picard...

Pendant ce temps au Saguenay, le Fjord et les Dragons de Verdun n'ont pu faire de maîtres, se laissant sur une marque égale de 7-7...

À Québec, le Radio-X a annoncé ses couleurs en battant le Garaga de Saint-Georges 6-3.

Une mise en marché... peu musclée!

Sonia Bolduc
SHERBROOKE

Le Saint-François aurait besoin d'hommes forts... en mise en marché! À trois semaines du début de la saison régulière, les Sherbrookoïses ont jusqu'ici vendu environ le même nombre d'abonnements que l'an dernier. On espérait mieux, et on l'avoue en haut lieu, la mise en marché demeure le maillon

faible de l'organisation.

La broue dans le toupet, les propriétaires du Saint-François Yves Desharnais et Raymond Lemay remettaient aux détenteurs d'abonnements des liasses de billets fraîchement imprimés, hier soir au Palais des sports Léopold-Drolet. Quelque 400 preneurs jusqu'ici, la plupart renouvelant leurs sièges de l'an dernier, ont récupéré leurs laissez-passer. Mais on espère encore davantage.

«Nous n'avons pas été très agressifs»,

avoue d'entrée de jeu Yves Desharnais, en congé de travail pour un mois au moins afin de remédier à la situation.

«Je veux consacrer encore plus d'énergie à la vente de billets de saison, confie Desharnais. Jusqu'ici, nous nous sommes contentés de renouveler les abonnements de l'an dernier et d'attendre que le téléphone sonne. Disons que les choses ont tellement bougé sur tous les autres plans au cours de l'été que nous avions moins de temps à consacrer à la mise en

marché. Mais nous voulons remédier à la situation en se faisant plus présents dans la communauté.»

Un blitz auprès des gens d'affaires et des entreprises devrait être entrepris sous peu afin de leur proposer des billets pour leurs employés. On compte également tenir des kiosques et des points de vente dans des endroits cibles au cours des prochaines semaines.

«Il nous reste encore à établir une structure de marketing, souligne encore

Yves Desharnais. Nous ne comptons pas encore sur une équipe de vente. Là dessus, on est au même niveau que l'an passé. Il faudrait que ça débloque, mais on est peu nombreux.

«On a donc de nouveau préféré mettre nos énergies sur l'équipe afin d'offrir un produit qui se vendrait de lui-même, poursuit le co-propriétaire du Saint-François. Mais c'est certain qu'il nous faut faire plus de représentations sur le marché sherbrookoïse.»

«Tous mes coups se mettent en place»

La Française Amélie Mauresmo joue du tennis inspiré au US Open

Associated Press
et Presse Canadienne
NEW YORK

Amélie Mauresmo a joué hier comme quelqu'un qui aspire à un premier titre du grand chelem de tennis et qui désire se hisser au premier rang mondial.

Nettement plus en jambes que lors de son match précédent, Mauresmo, deuxième tête de série, a lessivé Maria Vento-Kabchi du Venezuela, 31 joueuse classée, en deux manches expéditives de 6-2 et 6-0, afin d'accéder au quatrième tour des Internationaux des États-Unis.

«Ce fut plus concluant que mon match joué il y a deux jours, a noté Mauresmo. J'ai été plus confiante sur le court. Mon service, mes coups de fond: tout semble se mettre en place.»

La Française a atteint les quarts de finale des trois plus récentes présentations de l'U.S. Open - et de ses sept derniers tournois du grand chelem -, mais elle n'a atteint qu'une finale au cours de sa carrière, celle des Internationaux d'Australie en 1999.

Au deuxième tour, Mauresmo a perdu la première manche face à une joueuse qui ne figure même pas dans les 100 meilleures raquettes mondiales, mais hier, elle n'a jamais été inquiétée par Vento-Kabchi. La Française a passé huit as, dominé 19-7 au chapitre des coups gagnants et commis seulement 15 erreurs non provoquées.

Avec la numéro mondiale belge Justine Henin-Hardenne et l'Américaine Lindsay Davenport, Mauresmo pourrait être au sommet du classement WTA au terme de la quinzaine américaine.

«Il y a deux ans, j'aurais dit que c'était mon but, a précisé Mauresmo. J'espère que c'est sur le point de survenir. Si c'est après ce tournoi, ça va être formidable.»

Dans les autres matches, l'Américaine Serena Williams (3e) a eu toutes les misères du monde à disposer en soirée de la Française Tatiana Golovin (30e), en deux manches de 7-5 et 6-4.

En fin d'après-midi, l'Américaine Jennifer Capriati (8e) a vaincu la Russe Vera Douchevina 6-0, 6-7 (4) et 6-3.

De son côté, Ai Sugiyama, 12e tête de série, a complètement dominé la Croate Jelena Kostanic 6-1 et 6-3. Pour sa part, la Russe Elena Dementieva (6e) n'a pas eu à batailler face à la Française Nathalie Dechy (28e) qui a été contrainte à l'abandon.

Quant à une autre Russe, Vera Zvonareva (10e), elle a eu le meilleur face à la Colombienne Fabiola Zuluaga (23e) par 6-4 et 7-5.

Finalement, notons les victoires de la Suissesse Patty Schnyder (15e) et de l'Italienne Francesca Schiavone (16e).



L'Américaine Jennifer Capriati effectue un retour de service aux dépens de son adversaire, la Russe Vera Douchevina, qu'elle a vaincue par la marque de 6-0, 6-7 (4) et 6-3.

Exit Ferrero

Chez les hommes, la saison difficile de l'Espagnol Juan Carlos Ferrero s'est poursuivie quand il a baissé pavillon en cinq manches face à Stefan Koubek.

Ferrero, qui avait reçu un avertissement après avoir frappé une balle hors du stade, a finalement été pénalisé pour avoir gueulé après l'arbitre. Ferrero n'a pas serré la main de l'officiel en quittant le terrain après sa défaite de 7-6 (2), 4-6, 6-7 (6), 6-2 et 6-3.

Ferrero, blessé ou malade durant une bonne partie de l'année, ressentait des douleurs à sa jambe droite.

«C'est frustrant. Bien sûr, je ne suis pas heureux cette année, a dit l'Espagnol. L'année va prendre fin sous peu et je vais vouloir l'oublier au plus vite.»

L'Argentin David Nalbandin (8e) a également perdu, dans son cas face à Mikhail Youzhny. Le Russe a gagné 6-7 (7), 6-4, 7-5, 2-6 et 6-4.

En soirée, l'Américain Andy Roddick (2e) a écrasé l'Espagnol Rafael Nadal 6-0, 6-3 et 6-4.

L'Allemand Tommy Haas, non classé en 2004, a montré la sortie au Français

Sébastien Grosjean (12e) en quatre manches de 6-4, 6-4, 1-6 et 6-1 pour accéder au troisième tour.

L'Australien Lleyton Hewitt, vainqueur à New York en 2001 et à Wimbledon en 2002, a pour sa part disposé de Hicham Arazi 7-6 (7), 6-1 et 6-2. L'Es-

pagnol Tommy Robredo (18e) a battu le Français Arnaud Clément en quatre manches de 6-3, 6-3, 3-6 et 6-4, alors que le Suédois Joachim Johansson (28e), l'Espagnol Feliciano Lopez (30e) et le Brésilien Ricardo Mello ont remporté leurs matches de troisième tour.

En cas de pluie, remis à dimanche 14 h

10^e ANNIVERSAIRE

AUTODROME

COATICOOK 2004

Budweiser

Samedi le 4 septembre • 19 h 30

AUTO - VTT - MINI SPRINT

À VENIR

Samedi le 11 septembre • 19 h 30

AUTO - VTT - MINI SPRINT

Info : Frank Hould • (819) 849-7005 • (819) 574-7005

1031, rue Child, Coaticook

RFORD

LE GOLF

*vous fait la meilleure offre disponible en région.**

À compter du dimanche 22 août 2004:

lundi au vendredi jusqu'à 13 h

35 \$

golf et voiturette incluse

dimanche au vendredi après 13 h

30 \$

golf et voiturette incluse

Le PARCOURS et les VERTS sont en PARFAITE CONDITION.

Réservation au : 843-5688

* L'offre peut prendre fin sans préavis.

Statistiques

Baseball



LIGUE NATIONALE

Section	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	79	54	594	—
Florida	70	62	530	84
Philadelphia	66	66	493	131
New York	62	74	448	176
Montreal	54	79	418	223

Section	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	90	44	672	—
Chicago	73	60	549	163
Houston	71	63	530	19
Cincinnati	62	71	466	227
Pittsburgh	62	72	463	28
Milwaukee	58	75	456	313

Section	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	78	56	582	—
San Francisco	73	63	537	6
San Diego	71	62	534	6 1/2
Colorado	57	76	429	203
Arizona	42	92	313	36

Jeudi 2 septembre
Los Angeles 8 Arizona 4
Colorado 5 San Francisco 5

Vendredi 3 septembre
Atlanta 7 Montreal 1
Philadelphia 8 N.Y. Mets 1
St. Louis 3 Los Angeles 0
Chicago Cubs en Floride (mauvais temps)
Milwaukee 11 Cincinnati 4
Houston 6 Pittsburgh 6
Colorado 4 San Diego 22:05
Arizona 4 San Francisco 22:15

Samedi 4 septembre
Atlanta (Ed González 0-7) à San Francisco (Loury 3-0) 16:05
Atlanta (Ru Grits 13-7) à Montreal (Patterson 3-3) 19:05
Mets de N.Y. (Lince 9-5) à Philadelphia (Liddle 1-12) 19:05
Pittsburgh (Fogg 9-9) à Houston (C. Hernandez 1-11) 19:05
Cincinnati (Connett 3-1) à Milwaukee (Hendrickson 0-6) 19:05
Los Angeles (Ishii 13-6) à St. Louis (Marquis 13-4) 19:15
Colorado (Eles 13-6) à San Diego (Tankersley 0-4) 22:05
Dimanche 5 septembre

Atlanta à Montreal, 12:05
N.Y. Mets à Philadelphia, 13:05
Cincinnati à Milwaukee, 14:05
Pittsburgh à Houston, 14:05
Los Angeles à St. Louis, 14:15
Chicago Cubs en Floride, 15:05
Colorado à San Diego, 16:05
Arizona à San Francisco, 16:05

Sommaire

Admission	002	100 400	7	9	0
Montreal	000	000 010	1	4	1

Lancers: Byrd (6-4), J. Cruz (9) et Ed Pérez (22, 5).	
Horgan (7), Tucker (7), Biddle (9) et Schneider.	
Circuit: All — Morris (9).	
Erreur — AS González (9).	
Double jeu — Montreal.	
Lancers sur les buts — Atlanta 6, Montreal 6.	
Doublets — McGee (16), Wilkerson (30).	
Triple — Lizaris (2).	
Ballon sacrifié — Jones.	
Durée — 2h:28.	
Assistance — 8617 (46 338).	



LIGUE SENIOR DU QUÉBEC

Demi finales (3 de 5)
Samedi 4 septembre
Laval à Rivière-du-Loup, 14h et 19h
Dimanche 5 septembre
Sherbrooke à Montreal, 19h, parc Abitibi



LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Séries éliminatoires
Quarts de finale - (Quatre de sept)
Vendredi 3 septembre
LeSalle 1 Québec 5
(Québec mène la série 2-1)
Longueuil 12 Lével 0
Longueuil mène la série 2-0
Trois Rivières au Saguenay, remis plus

Samedi 4 septembre
Laval à Longueuil, 19:00
Saguenay à Trois-Rivières, 19:00
Montreal à Saint-Eustache, 19:00

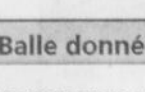


CHAMPIONNAT PROV. MIDGET AAA

Section A: Riv. Sud, Lachine, Montreal
Section B: Châteauguay, Laval, Trois Rivières
Vendredi 3 septembre
Montreal 7 Riv. Sud 5
Châteauguay 4 Laval 3
Riv. Sud 1 Lachine 2

Samedi 4 septembre
Ph. 5: Laval c. Trois Rivières
12h: Lachine à Montreal
16h 7: Riv. Sud c. 2e de B
19h 6: 3e de B c. 2e de A

Dimanche 5 septembre
Ph. 9: Gagnant de 7 c. 1er de A
12h 10: Gagnant de 8 c. 1er de B
16h 10: Perdant de 9 c. Perdant de 10
19h 12: Gagnant de 9 c. Gagnant de 10



LIGUE SPORTS TRANS-ACTION

Toutes les rencontres sont des doubles
Au Parc Deveneau

Séries éliminatoires (2 de 3)
Lundi 6 septembre
18:30 Martin Transmotion c. Garage Gaston Thibault
19:30 Réception 100 (Good Year) c. Bar Le Mondial



Hockey

COUPE DU MONDE 2004

Tour préliminaire
Tournoi rotation
Section nord-américaine

	M	J	P	N	B	BC	Pts
Canada	2	2	0	0	7	2	4
Russie	1	1	0	0	3	1	2
Slovaquie	1	0	1	0	1	5	0
E.-U.	2	0	2	0	2	5	0

	M	J	P	N	B	BC	Pts
Suède	2	2	0	0	9	5	4
Finlande	2	2	0	0	7	0	4
Répub. tchèque	3	1	2	0	10	10	2
Allemagne	3	0	3	0	4	15	0

Vendredi 3 septembre
République tchèque 7 Allemagne 2
Slovaquie 1 E.-U. 3

Samedi 4 septembre
Suède c. Finlande, 12:00
Russie c. Canada, 19:00

Dimanche 5 septembre
Slovaquie c. Russie, 19:00

LES MENEURS

	B	A	P
Elias, Rép. tch.	2	2	4
Modin, Sué.	2	2	4
St. Louis, Can.	2	2	4
Timonen, Fin.	1	3	4
Havlat, Rép. tch.	1	2	3
Holmström, Sué.	1	2	3
Johnson, Rus.	1	2	3
Lehtinen, Fin.	1	2	3

Sommaires

COUPE DU MONDE

SLOVAQUIE 1 ETATS-UNIS 3

Première période
1. E.-U., Smolinski (1) (Leht, Amonte) 3:09 (an)
2. Slovaquie, Nagy (1) (Demitra, Chara) 11:14 (an)
3. E.-U., Blake (1) (Chelios, Gomez) 13:27
Pénalités — Orszag Slo 3:00, Vlasov Slo, Strbak Slo, Langenbrunner E.-U. 3:57, Tkachuk E.-U. 4:23, Tkachuk E.-U. 9:49, Barbeck Slo 13:54, Langenbrunner E.-U. 19:26

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Chara Slo, Tkachuk E.-U. 20:00.

Troisième période
4. E.-U., Guerin 2 (Modano) 16:17
Pénalités — Weight E.-U., Chara Slo 8:46.

Tirs au but
Slovaquie... 9 6 2-17
Etats-Unis... 13 15 11-39
Avantages numériques: Slovaquie 1-3, Etats-Unis 1-3
Gardiens Slovaquie, Lasak (PD-1)Etats-Unis, DiPietro (G,1-0).
Assistance — 17,104.

ALLEMAGNE 2 RÉPUBLIQUE TCHÈQUE 7

Première période
Aucun but.
Pénalités — Leask All 16:52.

Deuxième période
1. République tchèque, Zidlicky 2 (Straka, Prospal) 2:56 (an)
2. République tchèque, Siegr 1 (Dopita, Sykora) 4:27
3. République tchèque, Jagr 1 (Prospal) 5:52
4. République tchèque, Hajduk 1 (Elias) 10:50 (an)
5. République tchèque, Elias 2 (Havlat) 15:48
Pénalités — Aucune.

Troisième période
6. Allemagne, Boos 1 (Lewandowski) 3:55
7. République tchèque, Havlat 1 (Vlasak, Hamrlik) 10:59
8. Allemagne, Hecht 1 (Leask) 17:19
9. République tchèque, Prospal 1 (Jagr) 18:36
Pénalités — Kothan All, Elias Rep 13:12.

Tirs au but
Allemagne... 10 8 12-30
Répub. tchèque... 16 16 21-56
Gardiens — Allemagne, Muller (PD-1-0), Jonas
République tchèque, Vokoun (G,1-0), Jonas
Avantages numériques — Allemagne: 0-4
République tchèque: 2-5.
Assistance — 11,944.

LIGUE NORD AMÉRICAINE

Match hors concours
Vendredi 3 septembre
Therford Mines 4 Sherbrooke 5
Verdon à Saguenay à 20:30
Québec à Saint-Georges à 20:30

Samedi 4 septembre
Laval à Saguenay à 19:30
Saint-Georges à Québec à 19:30

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Vendredi 3 septembre
I.P.E. 4 Halifax 3
Dumfriesville 2 Québec 5
Rimouski à Acadie-Bathurst 1
Chicoutimi 5 Victoriaville 3

Mardi 7 septembre
Gatineau à Victoriaville, 19:30.

LIGUE JUNIOR AAA

Vendredi 3 septembre
C. Champlain 5 Coaticook 1
Longueuil 4 C. L'Écluse 5

Samedi 4 septembre
Lachine à Victoriaville, 19:00.
Hawkbury (Ont.) à Saint-Eustache, 12:00.
Kahnawake à Longueuil, 16:00.
C. Saint-Louis à Saint-Jérôme, 19:00.

Dimanche 5 septembre
Terrebonne à C. Champlain, 12:00.

LIGUE MIDGET AAA

Vendredi 3 septembre
C. Antoine-Girouard 2 C. Charles-Lamontagne 1 (fus.)
West Island 4 E.E. Montgolfier 3 (fus.)
Jonquière 6 Sém. Saint-François 3
L.L.L. 1 Lévis 4
Moggy 5 Trois-Rivières 3

Samedi 4 septembre
Gatineau à Amos, 19:00.

Dimanche 5 septembre
Lévis à Jonquière, 12:00.
E.E. Montgolfier à L.L.L., 13:30.
Gatineau à Amos, 14:00.
West Island au C. Antoine-Girouard, 14:00.
Sém. Saint-François à Moggy, 19:00.
Trois-Rivières au C. Charles-Lamontagne, 19:30.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC

Matchs hors concours
Vendredi 3 septembre
Waterloo 4 St-Cyrille 11
St-Cyrille c. Waterloo, 19:00

Tennis

LES INTERNATIONAUX DES ÉTATS-UNIS
Dames - Simple - Troisième tour
Amélie Mauresmo (F), France, bat Maria Vento-Kabchi (31), Venezuela, 6-2, 6-0
Serena Williams (2), E.-U., bat Tatjana Golovin (30), France, 7-5, 6-4
Elena Dementieva (5), Russie, bat Nathalie Dechy (28), France, forfait
Jennifer Capriati (8), E.-U., bat Vera Douchkine, Russie, 6-0, 6-7 (4), 6-3
Messieurs - Simple - Deuxième tour
Andy Roddick (7), E.-U., bat Rafael Nadal, Espagne, 6-0, 2-3, 6-4
Lleyton Hewitt (4), Australie, bat Hichem Ariat, Maroc, 7-6 (7), 6-1, 6-2
Tommy Robredo (18), Espagne, bat Arnaud Clement, France, 6-3, 6-2, 3-6, 6-4

L'Impact amorce les séries avec un gain de 1-0

Presse Canadienne
ROCHESTER, N.Y.

L'Impact de Montréal a fort bien amorcé sa série demi-finale d'association, hier, en récoltant une victoire de 1-0 en terrain hostile contre les Rhinos, devant 7124 spectateurs au Frontier Field.

C'est un but d'Eduardo Sebrango, marqué de la tête à la 53e minute de jeu, qui a permis à l'Impact de s'imposer.

«C'était un bel effort, les joueurs ont démontré du caractère, ils ont fait preuve de concentration dès le début du match», a déclaré l'entraîneur en chef Nick DeSantis.

Pour remporter cette série de deux matchs aller-retour au total des buts et atteindre les finales d'association, la troupe de DeSantis n'aura besoin que d'une nulle, demain soir, à l'occasion du match retour qui aura lieu au Complexe sportif Claude-Robillard à partir de 19h.

Une défaite par un but ferait en

sorte que le onze montréalais devrait disputer une prolongation de deux tranches de 15 minutes. Celle-ci serait suivie de tirs au but si nécessaire.

«Même si nous sommes en bonne position, il faudra donner le même genre d'effort dimanche, a avisé DeSantis. Les gars savent que le deuxième match sera tout aussi difficile.»

Le but de Sebrango a été le résultat d'un coup franc tiré par Sandro Grande, à la gauche de la zone de réparation.

La tentative de dégagement de la tête par Ian Fuller devant le filet des Rhinos a été interceptée par Sebrango, qui s'est amené en trombe et effectué une tête plongeante juste avant que le ballon ne tombe au sol, son tir aboutissant à la gauche du gardien Theo Zagar.

«J'ai été un peu surpris sur le jeu, a reconnu Sebrango. J'étais hors-jeu et je m'efforçais de revenir en bonne position avant de tenter une autre course quand le ballon est arrivé, sans qu'il n'y ait personne autour de moi.»

Le gardien montréalais Greg Sutton

s'est imposé devant Shaun Tsakiris et Chris Carrieri au milieu de la première demie, alors que l'Impact dictait pourtant le rythme de la partie, puis en fin de match, quand les Rhinos ont appliqué de la pression pour tenter d'égaliser la marque.

«Il y avait beaucoup d'intensité en deuxième demie, a commenté Sutton. C'est normal qu'on subisse de la pression de leur part, c'est évident qu'ils ont une bonne équipe.»

«Greg a fait les arrêts-clés, a déclaré DeSantis. On a vu ce soir qu'il est le genre de gardien qui va nous mener loin dans les séries.»

Sutton a aussi profité de l'aide de sa défensive, notamment quand il s'est retrouvé seul avec Ian Fuller à la 67e minute. Mais Gabriel Gervais est revenu juste à temps pour faire dévier le tir hors de danger.

À la 89e minute, un tir de la tête de Fuller frappait le poteau à la gauche de Sutton, qui a rapidement réagi pour gôber le ballon libre qui roulait devant son filet.

Les Alouettes battent difficilement les Renegades d'Ottawa 23-16

Presse Canadienne
OTTAWA

Un botté de dégagement bloqué par Barron Miles a pavé la voie au touché de Stéphane Fortin qui a rompu une égalité de 16-16, hier, pour mener les Alouettes de Montréal à un triomphe de 23-16 face aux Renegades d'Ottawa.

Posté à quelque 50 verges de la zone des buts des Alouettes au quatrième quart, le botteur des Renegades Pat Fleming tentait de diriger le ballon vers le coin gauche du terrain quand Miles s'est placé devant la trajectoire du cuir.

Le ballon a fait un bond favorable et il est retombé directement dans les mains de Fortin qui, lancé à pleine vitesse, a franchi la distance de 45 verges qui le séparait des buts.

Les Renegades (4-7), qui avaient été écrasés 46-22 le 9 juillet à Montréal, ont bien failli infliger une deuxième défaite aux Alouettes (10-1) cette saison.

Le botteur de précision Matt Kellett, qui a disputé la rencontre malgré une infection à l'oeil droit, a bien fait avec trois placements, celui de 27 verges réussi avec 7:35 à faire au quatrième quart ayant créé l'égalité 16 à 16.

Les Renegades avaient pris les devants 16-13 à la suite d'une passe de 15 verges de Kerry Joseph à Jason Armstead au début de la dernière période.

La formation d'Ottawa remettait la monnaie de sa pièce aux Alouettes qui menaient 13-9 depuis une passe d'Anthony Calvillo à Sylvain Girard à 10:45 du troisième quart.

En déficit par 9-6, Calvillo a fait une remise à Girard sur le flanc gauche. Le receveur a tiré parti de superbes blocs de ses coéquipiers Ben Cahoon et Kwame Cavil pour prendre de la vitesse. Il a distancé tous ses poursuivants pour inscrire le premier touché du match des siens avec une course de 50 verges.

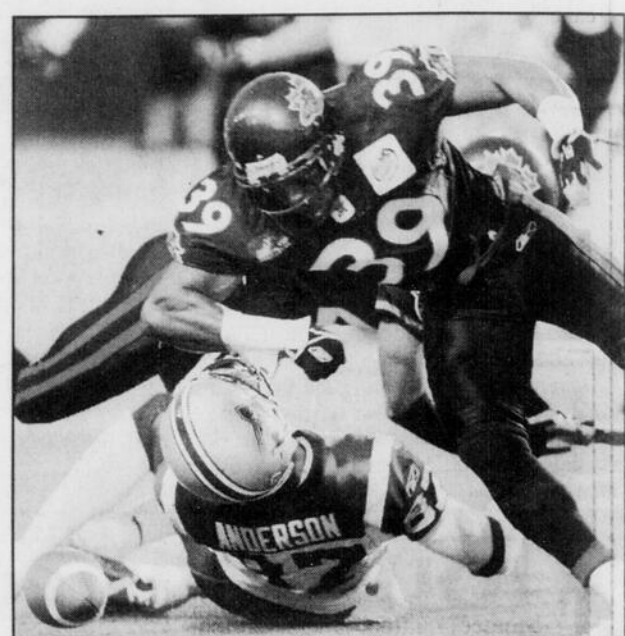
Après une première demie insipide, les Renegades avaient pris les devants 9-6 en raison d'une course de quatre verges de Josh Raneck bonne pour un touché.

Les Renegades ont inscrit leurs sept points en trois jeux, franchissant une distance de 39 verges. La formation d'Ottawa avait bénéficié d'une excellente position sur le terrain à la suite de deux mauvaises remises des Alouettes sur leur séquence précédente à l'attaque.

La première demie aura été celles de la défensive et des occasions ratées.

Matt Kellett a raté une première tentative de botté de précision avec dix minutes à faire au premier quart.

Les Renegades ont aussi loupé une occasion de marquer



Ça frappait dur dans le match Alouettes-Renegades hier soir à Ottawa. Thyron Anderson pourrait en témoigner lui qui a reçu la charge de Gerald Vaughn au premier quart. Les Alouettes l'ont difficilement emporté 23-16.

quelques minutes plus tard. Installés à la ligne de trois verges des Alouettes avec trois verges à franchir, les Renegades ont joué le tout pour le tout. Mal leur en prit, puisque le demi Josh Raneck a été plaqué dans le champ-arrière par le demi défensif Duane Butler.

Ce fait d'armes du joueur des Alouettes s'est, curieusement, retourné contre les siens. Reculant dans sa zone de but lors de la séquence suivante, Anthony Calvillo a été renversé par Tim Fleiszer à 12:46. Touché de sûreté et avance de 2-0 pour les Renegades.

Les Alouettes ont finalement inscrit leurs premiers points dans la dernière minute de la demie. Après que Sylvain Girard eut raté du bout des doigts une longue passe de Calvillo dans la zone payante lorsque pourchassé par Bo Rogers, Kellett a fait mouche sur une distance de 25 verges avec dix secondes à jouer. En avant par 3-2 avec 117 verges d'attaque totale, les Alouettes n'avaient certes pas de quoi pavoiser.

Scott Downs subit une autre râclée et les Expos perdent 7-1

Michel Lajeunesse (PC)
MONTREAL

Scott Downs a été choisi il y a quelques jours le lanceur par excellence de 2004 dans la Ligue de la Côte du Pacifique avec les Trappers d'Edmonton. Mais il y a loin de la classe AAA aux ligues majeures.

Downs l'a constaté encore une fois hier quand il a été matraqué par les Braves d'Atlanta qui ont arraché une victoire de 7-1 aux Expos devant 8617 spectateurs au Stade olympique.

Downs (2-5) a été chassé après six manches et un tiers. Il avait eu le temps de donner sept coups sûrs, trois buts sur balles et cinq points, offrant une

performance bien ordinaire.

Son opposant, Paul Byrd (6-4) a connu une de ses meilleures soirées de travail de la campagne pour avoir raison des Expos une deuxième fois cette saison. Il n'avait permis que deux coups sûrs, des p'tits simples à Alex Gonzalez et Termel Sledge avant la huitième manche quand Maicer Izturis a claqué un triple dans la droite et a filé au marbre quand le frappeur suppléant Ryan Church a obtenu un roulant à l'avant-champ.

En huit manches, sa plus longue sortie de la saison, Byrd n'a permis que quatre coups sûrs et deux buts sur balles. Il a retiré cinq frappeurs sur des prises.

Frank Robinson a reconnu que ce

fut un de ces soirs où les chances de gagner étaient bien minces.

«Quand votre attaque est inexistante et que vous ne réalisez pas de grands jeux en défensive», c'est très difficile, a-t-il expliqué.

«Nous n'avons pas eu de très bonnes présences à la plaque. Quand c'est le cas, on n'y peut rien.»

Robinson a décidé d'accorder une chance véritable à Scott Downs d'ici la fin de la saison. Il n'allait pas dénigrer le travail du gaucher. Il veut qu'il retrouve sa confiance et tous ses moyens.

«Downs a été passablement solide pendant six manches, a dit Robinson. Il a limité les dégâts. Nous n'avons pas été capables de fermer la porte en septième.»

Golf

CHAMPIONNAT DEUTSCHE BANK			TOURNOI DE PEBBLE BEACH (CHAMPIONS)			CLASSIQUE STATE FARM (LPGA)		
Ryan Palmer	31-34-45	36-33-49	Adam Scott	35-32-49	David Eger	35-32-47	Christina Kim	62-66-120
Tiger Woods	34-31-45	33-38-49	Mark Hensley	33-38-49	D.A. Weir	35-32-47	Cristie Kerr	69-63-132
Ben Crane	34-35-49	34-35-49	David Tom	36-33-49	Jay Haas	35-33-48	Jennifer Rosales	68-65-133
Robert Damron	35-34-49	35-34-49	Ben Crane	34-35-49	Rodger Davis	34-36-70	Suzann Pettersen	67-67-134
Brett Quigley	34-35-49	34-35-49	Robert Damron	35-34-49	Brice Letiche	34-36-70	Chris Johnson	70-65-135
Billie Miller	35-32-47	35-34-49	David Brandshaw	35-34-49	Paul Janzen	33-37-70	Hee-Won Han	69-66-135
Chris Park	36-31-47	34-35-49	Camille Villages	34-35-49	Peter Jacobson	34-36-70	Lorena Ochoa	68-67-135
Charles Howell III	34-33-47	35-32-47	Dan Olsen	37-32-49	Tom Watson	32-38-70	Nickola Pietrangeli	64-71-135
John Rollins	35-32-47	35-32-47	Mark Kuchar	35-34-49	Tom Purtzer	34-36-70	Young A. Kang	69-67-136
Deane Pappas	35-32-47	35-34-49	Steve McRoy	35-34-49	Bruce Sumner	34-36-70	Cathy Mangione	68-68-136
Dennis Briggs	34-34-48	36-33-49	Greg Chalmers	33-36-49	Mike Reid	35-35-70	Wendie Marti	68-68-136
Frank Lickliter II	38-30-48	36-33-49	Skip Kendall	36-33-49	Gary Koch	35-35-70	Candice Kung	67-69-136
Vijay Singh	34-34-48	34-35-49	Bill Haas	34-35-49	Jose Maria Canizares	33-37-70	Laura Diaz	65-71-136
Dan Forsman	34-34-48	35-32-49	Nick Flanagan	35-37-49	Walter Hall	34-37-71	Trish Bennett	71-66-137
Dan Chopra	33-35-48	35-32-49	Gordon Willis	35-37-49	Wayne Levi	36-35-71	Kristen Swanson	69-68-137
Hank Kuhnle	34-34-48	35-32-49	Horst Frazar	35-35-70	Gary McCard	36-35-71	My Fujita Kim	68-69-137
Jay Williamson	34-34-48	37-33-70	Jesper Parnevik	37-33-70	Bruce Flansburg	36-35-71	Marie Hearn	67-70-137
Zach Johnson	35-33-48	35-35-70	Jeff Sluman	35-35-70	Mark McCumber	36-34-71	Lisaeth Neumann	72-66-138
Shingo Katayama	33-35-48	37-33-70	Patrick Sheehan	37-33-70	Ed Dougherty	36-35-71	L.H. Cheng	71-67-138
Anna Baddeley	33-35-48	34-37-70	Kevin Kisner	34-37-70	J.C. Snead	33-37-72	Lindsay Wright	69-69-138
Danielle Phoullon	35-36-49	34-37-70					Brittany Langlin	69-69-138

Ligue nationale de football

L'empire et son enfer



Alain Goupil

alain.goupil@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

D'arrière chaque empire se cache un enfer, écrivait Machiavel, bien avant que la NFL ne soit l'ombre de ce qu'elle est aujourd'hui.

Avec ses milliards de dollars en droits de télédiffusion, son Super Bowl suivi chaque année par plus de la moitié de la planète, ses logos en vente aux quatre coins du globe, la NFL est un empire.

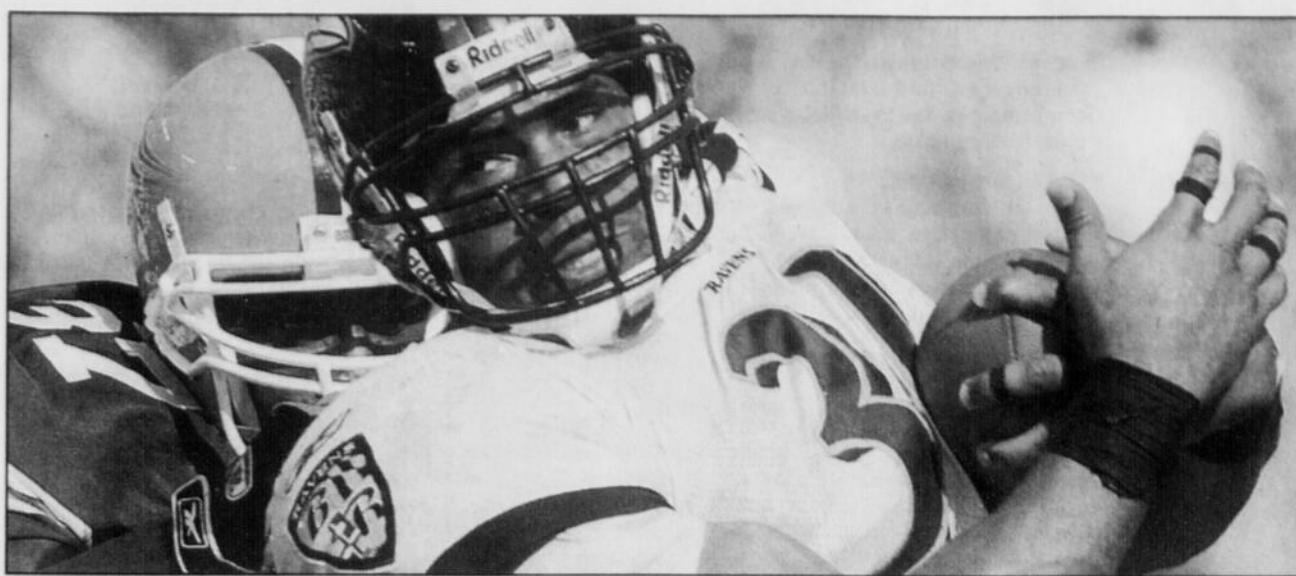
Son enfer existe. Il se résume en trois mots: violence, drogue et racisme.

Dans une série remarquable publiée en 2001 dans le *Los Angeles Times* et intitulée *NFL: The Other Side of the Field*, Bart MacAuley a exposé la face cachée de cette ligue qui ne lésine sur aucun moyen pour contrôler son image, son produit et les individus qui en font partie.

On y apprend par exemple que 20 pour cent des joueurs de la NFL collectionnent les armes à feu, qu'une proportion équivalente a dû faire face à la justice pour des cas de violence (meurtre, voies de fait armées, violence conjugale, etc.).

Sur la drogue, MacAuley avance – en se basant sur de nombreux témoignages – qu'une majorité de joueurs consomment régulièrement des stupéfiants.

La drogue la plus répandue serait le cannabis. Un joint de marijuana permettrait de mieux supporter la douleur



Le demi offensif Jamal Lewis, des Ravens de Baltimore, fait face à des accusations criminelles liées au trafic de drogue. Son procès doit se tenir en octobre.

causée par les elongations, les déchirures et les courbatures que subissent ces mastodontes.

Quant au racisme, il est ambiant et insidieux. Il s'exprime dans les injures que les joueurs se lancent dans le feu de l'action, dans la formation de clans qui existent dans chaque équipe: les Blancs avec les Blancs et les Noirs avec les Noirs.

Certains postes sont aussi plus difficilement accessibles aux Noirs: quart-arrière, entraîneur-chef, directeur général, etc.

Après avoir lu cette série, je n'ai pu

m'empêcher de penser à cette anecdote que racontait un jour le présentateur vedette d'ABC News Ted Koppel à l'animateur David Letterman.

Un jour, Koppel s'est rendu à un match de football des Fighting Irish de l'Université Notre-Dame, à South Bend, en Indiana.

Quelques minutes avant la mi-temps, l'annonceur maison informe la foule que le légendaire boxeur Mohammed Ali, champion du monde des poids lourds dans les années 70 et l'un des plus grands défenseurs des droits civiques aux États-Unis, est présent au match.

La foule s'est alors levée et a ova-

tionné Ali.

À la mi-temps, Koppel décide de quitter son siège et de se rendre dans la loge où se trouve Ali.

Après lui avoir serré la main, l'animateur vedette demande au grand Ali si cela lui fait chaud au cœur de constater que, même 30 ans après sa retraite, le peuple américain lui voue encore une certaine admiration.

Ali, qui est atteint de la maladie de Parkinson, baragouine alors quelques mots que Koppel a du mal à saisir.

Voyant que son interlocuteur n'avait pas bien compris, Ali prit une grande respiration et, d'une voix tremblante,

glisse à l'oreille de Koppel:

I'm still a nigger... (Je suis toujours un nègre...)

Si cela est vrai pour une icône comme Mohammed Ali, on peut facilement s'imaginer dans quel état se trouvent les relations entre Blancs et Noirs dans la NFL.

Plus que cinq jours

C'est jeudi que la NFL inaugure sa 39e saison. Un seul match est à l'affiche: les champions en titre, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, recevront les Colts d'Indianapolis.

Le match est diffusé sur ABC et, comme les années passées, la NFL a préparé un spectacle d'avant-match qui débutera une heure avant la rencontre.

Le spectacle, qui mettra en vedette Elton John, Toby Keith, Lenny Kravitz, Jessica Simpson et Mary J. Blige, aura lieu à Jacksonville, là où se tiendra le Super Bowl XXXIX, le 6 février 2005.

Hallucinant

Incroyable ce que les jeux vidéo ont pu évoluer. J'ai eu la chance récemment de m'amuser sur le NFL Madden 04. C'est hallucinant! Les concepteurs ont réussi à reproduire avec une précision incroyable la physionomie des Brett Favre, Peyton Manning, Tom Brady, Ray Lewis et toutes les grandes vedettes de la NFL. Même les manies de chaque joueur sont reproduites. Par exemple, entre chaque jeu, Favre détache son casque; Manning regarde le sol et hoche la tête après chaque passe ratée, etc. Vraiment impressionnant.

Les Rebels rejoignent les Barons dans le AA



Jean-Paul Ricard

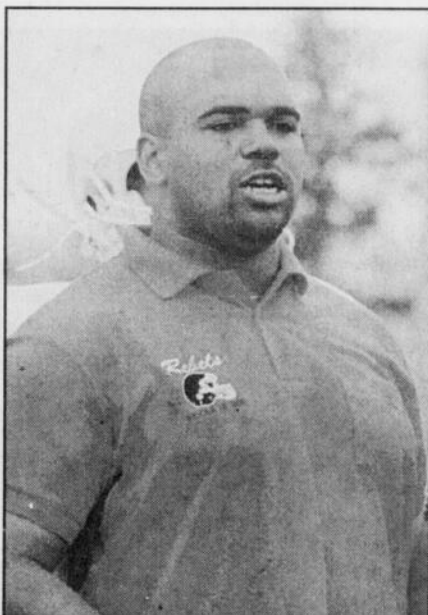
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les Rebels de l'école LeBer (La Montée) quittent la ligue de football juvénile A pour aller rejoindre les Barons du Séminaire de Sherbrooke dans la Ligue juvénile AA.

«Nous devions effectuer ce changement l'an dernier, mais le projet a été retardé d'un an parce que nous avions eu des problèmes de recrutement l'an dernier. Nous n'avions que 27 joueurs en début de saison, mais ces problèmes n'existent plus. Nous avons terminé la saison avec 35 joueurs», explique Marc-Antoine Joseph, l'entraîneur-chef des Rebels, qui peut compter sur une brigade de 44 joueurs pour former son équipe cette année. C'est le gros luxe...

«L'arrivée de nos équipes benjamin et cadet nous permet d'assurer une bonne relève. Les équipes changent, il y a un gros roulement de joueurs, mais quand il y a de la relève c'est un peu plus encourageant», explique l'entraîneur des Rebels.

L'équipe des benjamins va évoluer dans la nouvelle ligue des Cantons de l'Est tandis que les cadets vont jouer dans une ligue du printemps, ce qui permet de partager le personnel d'entraîneur.



L'entraîneur-chef des Rebels, Marc-Antoine Joseph, a subi un dur coup durant le camp d'entraînement quand il a perdu quatre de ses meilleurs joueurs défensifs, «C'est la vie»

Même s'il a 44 joueurs à sa disposition pour former son équipe, Marc-Antoine Joseph a encore une fois subi un dur coup durant le camp d'entraînement quand il a perdu quatre de ses meilleurs joueurs défensifs, deux en raison de leur travail à temps partiel, un autre en raison d'un transfert d'école et le

dernier qui a décidé d'arrêter de jouer au football. «C'est la vie. Il faut apprendre à vivre avec ce genre de situations quand on dirige des équipes de football au niveau secondaire», commente Marc-Antoine Joseph.

Les Rebels ne sont pas les seuls nouveaux venus dans la Ligue de football collégial AA. Sorel qui faisait la pluie et le beau temps l'an dernier dans la Ligue juvénile A monte également dans la AA cette année.

D'ailleurs les deux nouvelles équipes s'affrontent dimanche après-midi sur le terrain de l'école LeBer. Le botté d'en-voi est prévu pour 13 heures.

«Sorel était vraiment trop fort pour la Ligue juvénile A l'an dernier. Tout le monde s'entend pour dire que c'est une équipe de calibre AAA, mais les dirigeants voulaient gagner un championnat provincial avant de monter de catégorie. C'est vraiment une grosse équipe», explique Marc-Antoine Joseph.

«Notre équipe est pas mal non plus. Le porteur de ballon Pier-Luc Auger est celui qui s'est avéré la plus belle surprise du camp d'entraînement. Il s'est entraîné durant tout l'été et ça paraît. Il est plus fort, mais il est aussi plus rapide qu'avant. En offensive, j'ai été impressionné par Christophe Belley-Rosa et Shawn Candle. Il y a aussi le retour au jeu de Philippe Neil et Karim Asam Desautels qui va nous aider beaucoup. Ce sera intéressant à voir. On peut prévoir un beau défi à chaque match», estime l'entraîneur chef des Rebels.

Les Barons goûtent d'abord au dessert

Jean-Paul Ricard

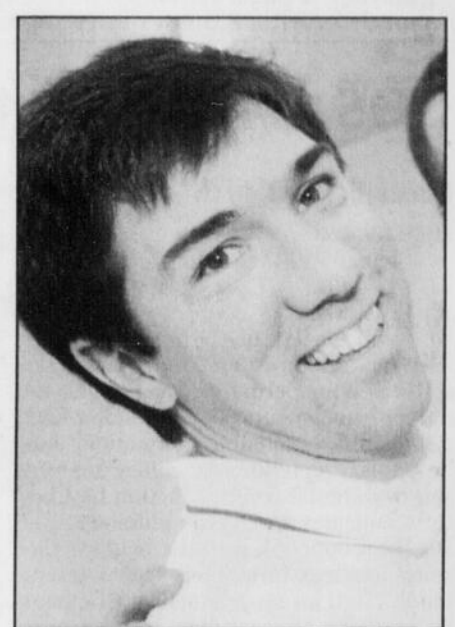
SHERBROOKE

Les Barons du Séminaire de Sherbrooke vont commencer la nouvelle saison de football juvénile AA en goûtant au «dessert» dès le début, soit en se rendant à Drummondville cet après-midi pour affronter les Riverains de l'école Marie-Rivier. Les Riverains ont remporté le bol d'or juvénile AA l'an dernier et ils devraient encore former une bonne équipe.

«Nous avons perdu de bons joueurs à la fin de la dernière saison, avec le départ de David Blais, Jonathan Talbot, Yannick Sage, Marc Beaudoin et plusieurs autres, mais je sais que les Riverains ont perdu de bons joueurs eux aussi, dont le quart-arrière Louis-Philippe Deblois qui joue maintenant avec les Cougars du Collège Champlain», explique Philip Kyle, l'entraîneur-chef des Barons.

Kyle est confiant de voir les joueurs de l'an dernier s'imposer comme leaders et de voir les recrues progresser rapidement. Il faut dire qu'au Séminaire de Sherbrooke, le football a un statut particulier. Les étudiants jouent dès le printemps, ils s'entraînent durant l'été et se mettent à l'entraînement dès le mois d'août... même si l'école n'a pas de terrain de football. Le Champ-de-Mars sert de terrain d'entraînement.

Les Barons ont une équipe benjamin qui évoluera dans la Ligue des Cantons de l'Est dès la semaine prochaine et aussi une équipe cadette qui va évoluer dans la Ligue de printemps.



L'entraîneur-chef des Barons, Philip Kyle, est confiant de voir les joueurs de l'an dernier s'imposer comme leaders et de voir les recrues progresser rapidement.

«Avec l'école de football des Petits Vert & Or, les joueurs arrivent au niveau benjamin avec de bonnes connaissances de football et ils ont aussi développé de belles habiletés techniques. Je m'attends à ce que ces joueurs soient nos leaders dès le début, car on pourra commencer très tôt à utiliser la passe chez les Benjamins», commente Philip Kyle, qui voit ainsi une belle relève se préparer pour l'équipe juvénile.

Les combats ultimes sont de retour à Victoriaville

L'heure de la revanche s'en vient pour plusieurs



Yanick Poisson

yanick.poisson@latribune.qc.ca
VICTORVILLE

Les gens de chez TKO ont beaucoup apprécié leur séjour à Victoriaville en novembre dernier et ils ont choisi de revenir dans la région des Bois-Francs, le 25 septembre, pour y présenter le 17e gala de combats ultimes de la saison.

La boîte qui gère la plupart des combats majeurs au Québec avait fait patienter longuement les amateurs avant de finalement présenter un événement dans la région. Le résultat ne s'est pas fait attendre et c'est sur cette lancée que la

troupe est de retour plus tôt que prévu.

Selon le promoteur Stéphane Patry, «le Colisée des Bois-Francs est l'un des amphithéâtres au Québec possédant la meilleure ambiance pour les combats ultimes. Il plaît autant aux amateurs qu'aux athlètes».

Les attentes sont élevées à l'égard de cette soirée puisque la carte des affrontements de TKO-17 a été élaborée sur le thème de la vengeance puisque huit des onze combats permettront à des pugilistes vaincus antérieurement de se faire justice.

«Qu'y a-t-il de mieux en sport professionnel qu'une revanche? Un deuxième rendez-vous afin de régler des comptes et de savoir une fois pour toute qui est le numéro un», a indiqué Patry.

Parmi les combats présentés, c'est

sans aucun doute celui mettant en vedette le Victoriavillois David Goulet et son adversaire Donald Ouimet qui attirera le plus les regards.

Lors du dernier gala à Québec, Ouimet (7-3-0) a causé tout un émoi en infligeant à Goulet (5-1-0) son premier revers en carrière, lui soutirant du même coup sa ceinture de champion canadien des poids légers.

Comme le tout s'est effectué dans la plus grande controverse, l'arbitre ayant mis fin aux hostilités avant que Goulet n'ait abandonné, l'intensité devrait être à son comble.

«Il s'est passé plus de trois mois depuis la fin de ce combat et David Goulet est toujours furieux. Ces deux athlètes se détestent; ce sera un affrontement d'une extrême violence», a annoncé Stéphane Patry.

François établi favori

Toujours invaincu chez les professionnels, Patrick Côté (5-0-0) se mesurera à Ricardeau François (8-2-0), le seul combattant à l'avoir battu lorsqu'il était toujours dans les rangs amateurs.

Côté, un véritable phénomène en combats ultimes, a déjà passé le KO aux mâchoires de granit de Steve Vigneault et Bill Mahood. Les organisateurs se demandent qui parviendra à mettre un terme à sa séquence de combats sans défaite et ils ont misé sur François.

Dans les autres combats au programme, notons que Mark Hominik (5-3-0) aura des comptes à régler face à l'ancien champion Richard Nanchoo (6-2-1). Curtis Stout (7-4-1) s'en prendra à l'imposant David Loiseau (10-4-0), un nouveau venu chez les professionnels, Jacob Concliff

(0-0-0) affrontera le Québécois Martin Tremblay (2-0-0), Brian Magee (1-2-0) fera face à Icho Lagenais (0-1-0) et que John Fraser (2-0-0) en viendra aux coups avec Thierry Quenneville (4-1-0).

Outre David Goulet, trois autres Victoriavillois défendront les couleurs locales. Ainsi, le frère de David, Jonathan Goulet (9-5-0), Stéphane Laliberté (6-3-0), Steve Claveau (1-4-0) et Sylvain Cloutier (2-1-0) se mesureront respectivement à Jason St-Louis (9-4-0), Stéphane Vigneault (6-2-0) et Sam Stout (2-1-1) et Sonny Leong (1-5-0).

Des 11 combats prévus à la carte, trois mettront en jeu des titres canadiens. Le tout débutera dès 19 h 30. Les plus mordus pourront se rendre au Colisée des Bois-Francs dès 18 h 00 pour la présentation des combats préliminaires.



Samedi
le 4 septembre
à 19 h

Le Vert & Or
de l'Université de Sherbrooke
reçoit
Les Gaiters de l'Université Bishop's

À partir de
15 h,
TailGate!

Encore de bons billets disponibles
820-1000
www.USherbrooke.ca/sport

Diane Roy part pour l'Italie malgré un poignet amoché



Sonia Bolduc

sonia.bolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Blessée au poignet, Diane Roy s'est envolée hier pour l'Italie, sans savoir toutefois si elle pourra rouler avec l'équipe ou si elle devra se contenter de tourisme en



La Tribune, archives

Diane Roy s'est embarquée avec un brin d'inquiétude à deux semaines des Paralympiques qui s'amorceront à Athènes le 19 septembre.

Toscane. Incapable de rouler depuis quatre jours, l'athlète estrienne s'est ainsi embarquée avec un brin d'inquiétude à deux semaines des Paralympiques qui s'amorceront à Athènes le 19 septembre.

«J'espère que tout va rentrer dans l'ordre le plus tôt possible, car j'avoue que je capote un peu, lance la spécialiste des longues distances en fauteuil roulant. J'ai reçu des traitements toute la semaine et je ne roulerai pas avant dimanche. Mais si ça ne va pas mieux ensuite, je ne sais pas trop ce qui va arriver.»

Un changement de cerceau sur son fauteuil de compétition pourrait être à l'origine de la blessure survenue après les Jeux olympiques où elle participait au 800m.

«Ça ne prend pas grand chose comme changement pour provoquer une blessure, confie-t-elle. Peut-être qu'il y a une certaine fragilité au niveau de mon poignet. Mais chose sûre, c'est que c'est très embêtant, même dans mes déplacements au quotidien dans ma chaise de tous les jours.»

«Ce serait bête de manquer ça»

Alors qu'elle avait droit à Sherbrooke aux bons soins de la Dre Suzanne Labrecque et de thérapeutes, Diane Roy n'aura pas accès au même suivi médical lors du camp préparatoire qui se déroule jusqu'au 12 septembre à Grosseto, en Italie. Les athlètes canadiens prendront ensuite la route du village olympique athénien pour les Paralympiques.

«J'ai de bonnes chances de médailles, alors ce serait bête de manquer ça, remarque Diane Roy. Le poignet, pour une course en chaise roulante, c'est un morceau assez important. Si ça ne guérit pas, je n'ai pas envie de me le taper pour une course et me le blesser pour de bon.

«Selon l'entraînement que je vais pouvoir faire en Italie, je vais peut-être devoir sacrifier une ou deux courses, note cependant l'athlète de Hatley. Je sais que je peux faire de belles courses.»

Roy devait initialement prendre part aux 400m, 800m, 1500m, 5000m et au marathon. Le 400m et le 800m pourraient être mis au rancart si elle n'arrive pas à se préparer adéquatement. Jusqu'à la semaine dernière, Roy détenait le record mondial sur 5000m, qui vient d'être battu pas une athlète Suisse.

«J'espère pouvoir reprendre ce record en m'amusant à Athènes, déclare Diane Roy. Mon peak s'en venait pour les Paralympiques et j'espère y arriver. Je ne me mets pas à terre pour cette blessure, mais je souhaite vraiment que ça se replace.»

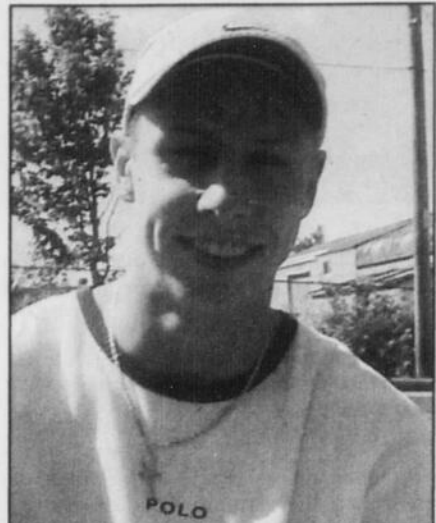
Grenier revigoré par les meilleurs au monde



Louis-Éric Allard

louis-eric.allard@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Martin Grenier est déterminé à filer plus vite que jamais. Le Sherbrookoise n'a pas participé aux Jeux olympiques, mais sa seule présence à Athènes l'a stimulé au plus haut point.



La Tribune, archives

Martin Grenier: «J'ai vu que j'avais ma place là-bas et que je m'approchais de l'élite mondiale.»

Grenier est revenu cette semaine de Grèce complètement revigoré.

«Ç'a été tripart. J'ai vécu une super belle expérience. J'ai côtoyé les meilleurs coureurs au monde, je me suis entraîné à leurs côtés. J'ai vu que j'avais ma place là-bas et que je m'approchais de l'élite mondiale», raconte Grenier.

Celui-ci agissait comme réserviste au sein de l'équipe de relais 4 x 100 mètres.

«Je ne savais pas si j'allais prendre part au relais en arrivant en Grèce. Mes chances étaient de 50-50. D'ailleurs, l'entraîneur-chef Glenroy Gilbert m'a mentionné que c'est moi qu'il voyait pour partir les relais dans les années à venir. Je devrais participer aux prochaines compétitions au Pen Relay's et au Texas Relay's», confie Grenier.

Il s'agit certes d'un beau vote de confiance à l'endroit de Grenier puisque c'est Nicolas Macrozonaris qui a pris le départ à Athènes.

«C'est spécial»

Il reste que Grenier avait des papillons dans le ventre aux Jeux olympiques. Il aurait bien aimé pouvoir prendre part au relais. «Je trouvais ça difficile de m'entraîner et de me préparer de la même façon que les autres compétiteurs en n'ayant toutefois pas la chance de prendre part à la course.»

Il dit avoir évidemment été déçu d'avoir vu l'équipe canadienne être éliminée à l'issue de la première vague de qualifications. «Pourtant, je crois que nous avions l'une des cinq meilleures équipes de relais au monde. Le fait de courir dans le couloir 8 a probablement joué contre nous. Les gars étaient vraiment déçus.»

Parmi les grands moments qu'il retient de ces jeux, il songe immédiatement à la finale du 100 mètres. «Il y avait une atmosphère incroyable. C'est spécial de voir plus de 80 000 spectateurs retenir leur souffle en même temps durant 10 secondes», lance-t-il.

Le spécialiste du 100 mètres vise, d'ailleurs une participation dans cette épreuve aux prochains championnats du monde qui se déroulent en Finlande et aussi une participation aux Jeux du Commonwealth qui se tiendront en Australie.

«Il est question que je puisse m'entraîner avec Dan Pfaff (l'ex-entraîneur de Donovan Bailey, Bruny Surin et Marion Jones). Je dois l'appeler prochainement», confie l'athlète de 25 ans.

Les Indiens risquent d'être rouillés

Louis-Éric Allard
SHERBROOKE

la principale préoccupation du joueur-entraîneur des Sherbrookoises, Louis Lachance.

Les Indiens avaient le vent dans les voiles avant que la Ligue de baseball senior du Québec ne cesse ses activités pour permettre aux équipes de libérer leurs joueurs pour le championnat canadien de baseball. La formation sherbrookoise reprendra le collier demain soir à Montréal contre L'Action Le Club trois semaines après avoir éliminé le Big Bill de Coaticook en trois matches. Ensuite, les deux formations s'affronteront lundi à 19h au stade Amédée-Roy pour le deuxième affrontement de cette série demi-finale trois de cinq.

Les Indiens seront-ils rouillés? Voilà

«Ça fait trois semaines que nous n'avons pas joué et nous n'avons disputé que trois matches en six semaines. C'est sûr que ce n'est pas l'idéal. Montréal n'aura pas le même problème car c'était l'équipe la mieux représentée avec Rivière-du-Loup au sein de la formation du Québec qui participait au championnat canadien», fait valoir Lachance.

Le pilote des Indiens mentionne que son équipe aura fort à faire contre Montréal. «Cette formation mise sur deux ou trois gars qui ont lancé dans le baseball professionnel, un gars qui a lancé dans le collégial américain et un autre qui a lancé pour les Capitales de Québec cette

saison.»

Mais Lachance ne croit tout de même pas que son équipe doit être complexée pour autant. «Contre le Big Bill, on a excellé en défensive, nos lanceurs ont fait le job et tout le monde a frappé. D'ailleurs, on a une meilleure défensive que Montréal. On a la meilleure défensive de la ligue avec Rivière-du-Loup. Au bâton, nous n'avons pas vraiment de frappeurs de puissance, mais notre puissance, c'est que tout le monde frappe la balle en jeu», estime Lachance.

Il confiera la balle à Rudy Vanderwalk dimanche et à Mario Boutin lundi. Lachance souhaite que les siens pourront compter sur l'appui du 10e joueur comme ce fut le cas contre Coaticook.

En vitesse



Saif Saaed Shaheen bat le record du monde dans le 3000m steeple

Le Qatari Saif Saaed Shaheen, privé de Jeux olympiques d'Athènes par son Kenya natal, a inscrit un nouveau record du monde dans le 3000m steeple hier lors du meeting d'athlétisme de Bruxelles, le Mémorial Van Damme. Le coureur né au Kenya, qui a changé l'an dernier de nationalité, a réalisé un temps de sept minutes et 53,63 secondes, battant le record de sept minutes et 55,28 secondes inscrit par le Marocain Brahim Boulami à Bruxelles il y a trois ans.

Paul Shmyr meurt d'un cancer à 58 ans

SURREY, Colombie-Britannique (PC) — Paul Shmyr, un ancien défenseur dans la Ligue nationale et l'Association mondiale de hockey, est décédé des suites d'un cancer de la gorge, jeudi. Il était âgé de 58 ans.

Smyr, né à Cudworth en Saskatchewan, a disputé 511 matches dans l'AMH, dont 160 avec les Oilers d'Edmonton, et 343 dans la LNH, avec Chicago, Minnesota, Oakland et Hartford.

Shmyr a été le capitaine des Oilers en 1979, leur dernière dans l'AMH.

«Paul était un merveilleux coéquipier et livre pour livre, il était probablement l'un des joueurs les plus durs de tout le hockey, a affirmé Al Hamilton, un ancien coéquipier de Shmyr.

Thivierge et Tremblay en finale de la coupe Casino

LA MALBAIE (PC) — Les jeux sont faits. Serge Thivierge et Claude Tremblay affronteront les Américains Dirk Ayers et Stephen Woodard, aujourd'hui, en finale pour l'obtention de la coupe de golf Casino de Charlevoix, sur le parcours du club de golf Fairmont Le Manoir Richelieu.

Le duo champion recevra 20 000 \$ des 105 000 \$ à l'enjeu, pendant que les perdants devront se contenter de 16 000 \$.

En finale de la division AGP du Québec, hier, Thivierge (Deux-Montagnes) et Tremblay (Le Blainvillier) ont vaincu Olivier et Pascal Edmond (Métropolitain Anjou) 4 et 2. Pendant ce temps, en division du circuit canadien, Ayers et Woodard s'imposaient 6 et 5 devant leurs compatriotes Scott Ford et Rob Johnson.

Woods et Palmer prennent la tête au Deutsche Bank

NORTON, Mass. (AP) — Tiger Woods a livré une ronde de 65, six coups sous la normale, et il partage le premier rang avec Ryan Palmer, un coup devant Mark O'Meara, Cameron Beckman et Jonathan Byrd à l'issue du premier parcours du Championnat Deutsche Bank.

«C'est toujours plaisant de retrouver l'un de vos meilleurs amis en votre compagnie au sommet du tableau des meneurs, a lancé Woods, en parlant de O'Meara, son voisin et mentor au sein de la PGA.

«Mark a été tel un grand frère pour moi. Il m'a pris sous son aile et m'a montré tous les trucs du circuit. Je n'aurais pu espérer avoir une meilleure personne que lui dans ma vie.»

Les Chiefs libèrent Morten Andersen

KANSAS CITY, Missouri (AP) — Morten Andersen, le deuxième meilleur pointeur de tous les temps de la Ligue nationale de football, a été avisé hier qu'il avait perdu son poste au détriment de Lawrence Tynes, un botteur de précision de 18 ans son cadet!

«Il s'agit d'une décision difficile et risquée», a admis l'entraîneur en chef des Chiefs, Dick Vermeil.

Âgé de 44 ans, Andersen a inscrit 2259 points depuis son premier match dans la NFL, avec les Saints de la Nouvelle-Orléans, en 1982. Seul Gary Anderson le devance dans l'histoire de la NFL.

«Je pense que Morten Andersen jouera quelque part dans la ligue, a estimé Vermeil. S'il n'évolue pas ailleurs et que notre décision aura été la mauvaise, nous irons le chercher.»



Une lueur
d'espoir

TENDRE L'OREILLE

L'idée d'offrir une oreille attentive aux personnes ressentant le besoin de se confier vous passionne?

Devenez bénévole à Secours-Amitié Estrie, un service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel.

Donnez 4 heures d'écoute par semaine et bénéficiez d'un milieu où le respect, la discrétion et le soutien sont au rendez-vous

Une formation sur l'écoute active débute en septembre.

Pour de plus amples informations
communiquez avec nous au

8 2 3 - 5 4 0 0

Un bénévolat aidant, enrichissant et gratifiant...
Des gens ont besoin de votre écoute!

«Pour moi, ça se situe au sommet»

Mario Lemieux affrontera la Russie pour la première fois depuis son but historique

Pierre LeBrun (PC)
TORONTO

Shane Doan avait 11 ans, Dany Heatley, 6 ans, Jay Bouwmeester, 3 ans.

C'était le 15 septembre 1987, et Mario Lemieux a marqué le but gagnant contre la Russie au Copps Coliseum de Hamilton pour permettre au Canada de remporter la Coupe Canada.

Ce soir, 17 ans plus tard, Lemieux affrontera la Russie pour la première fois depuis son but historique.

«C'est vraiment étonnant», a dit l'ailier Ryan Smyth hier à l'issue de la séance d'entraînement de l'équipe canadienne.

Lemieux n'y avait pas pensé jusqu'à ce qu'un reporter lui demande à quand remontait son dernier match contre la Russie.

«Je ne sais pas. Je suppose que c'était en 1987, a dit Lemieux, surpris lui-même par sa réponse. J'étais à la retraite lors de la Coupe du monde de 1996. J'avais regardé les matchs à la télévision, en Floride. Et j'étais blessé au dos lors de la Coupe Canada de 1991.

«C'est agréable d'être de retour avec l'équipe et d'avoir une nouvelle occasion d'affronter la Russie.»

Lemieux a évolué avec le Canada lors des Jeux d'hiver de 2002 mais la Russie et le Canada ne s'étaient pas affrontés lors du tournoi. De plus, les deux grands rivaux ne s'étaient pas mesurés aux Jeux olympiques de 1998. En fait, le dernier affrontement entre les deux équipes remonte au 29 août 1996 à Vancouver, une victoire de 5-3 du Canada lors de la Coupe du monde (excluant le championnat mondial de la Fédération internationale de hockey).

Comme Heatley, Vincent Lecavalier et Brad Richards cette année, Lemieux, 38 ans, était une vedette montante dans la LNH, en 1987. Il avait inscrit le but gagnant lors des deuxième et troisième matchs à Hamilton, les deux fois après avoir reçu la rondelle de Wayne Gretzky.

«Pour moi, ça se situe au sommet, a dit Lemieux. C'est au même niveau que les conquêtes de la Coupe Stanley, évidemment. C'est une grande réalisation de remporter la Coupe Stanley. J'ai grandi à Montréal en rêvant de pouvoir la gagner



Dix-sept ans après avoir marqué le but historique qui permettait au Canada de remporter la Coupe Canada, Mario Lemieux affrontera la Russie pour la première fois ce soir.

Les É-U signent un premier gain

Presse Canadienne
ST. PAUL, MINN.

Les États-Unis ont apporté des modifications à leur formation, hier soir, et ces changements leur ont permis de récolter leur première victoire à la Coupe du monde de hockey.

Bryan Smolinski, Jason Blake et Bill Guerin ont fait bouger les cordages dans un gain de 3-1 face à la Slovaquie, dont le seul but a été l'oeuvre de Ladislav Nagy.

Les Américains ont eu l'avantage au chapitre des tirs aux buts, 39-17, et ont livré, de loin, leur meilleure performance depuis le début du tournoi.

Le volet préliminaire de ce championnat se poursuivra aujourd'hui avec la présentation de deux matchs. À 13 h, à Helsinki, la Suède visitera la Finlande. Puis à 19 h, au Centre Air Canada de Toronto, la Russie livrera bataille au Canada.

La dernière rencontre du volet préliminaire aura lieu demain soir, à Toronto également, alors que la Slovaquie se mesurera à la Russie.

Les huit formations inscrites au tournoi prendront part aux quarts de finale, qui seront disputées lundi, mardi et mercredi.

Après des défaites de 2-1 face au Canada et de 3-2 contre la Russie, les États-Unis ont remanié leurs tréfonds en retirant Brett Hull, Brian Rolston et Craig Conroy.

Jeff Halpern était de retour en uniforme tandis que Smolinski et Jamie Langenbrunner ont disputé leur premier match du tournoi.

À la ligne bleue, Eric Weinrich et John-Michael Liles ont regardé le match des gradins, Ken Klee a fait un retour au jeu et Paul Martin a effectué sa première sortie du tournoi.

Smolinski a rapidement fait sentir sa présence.

Après avoir gagné une épreuve de force avec Branko Radivojevic, il s'est emparé d'un retour de lancer et a déjoué le gardien Jan Lasak à 3:09 de l'engagement initial, soit seulement neuf secondes après une punition à Vladimir Orszagh.

Nagy a ramené les deux clubs à la case de départ, à 11:24 du premier vingt.

Pendant une pénalité à Keith Tkachuk, pour obstruction, Pavol Demitra a pris possession d'un retour de lancer, fait une feinte de tir pour forcer le gardien Rick DiPietro à se jeter sur la glace et a glissé la rondelle à Nagy, qui n'a pas raté le filet complètement ouvert.

Blake a redonné les devants aux États-Unis à l'aide d'un but controversé. Après avoir été accroché, Blake glissait en direction du filet lorsque la passe de Chris Chelios l'a frappé au passage.

Blake a terminé sa glissade dans le filet slovaque, trainant la rondelle avec lui. Le disque semblait avoir frappé le gant de sa main droite avant de traverser la ligne rouge. La reprise vidéo a confirmé que le but était bel et bien bon.

DiPietro a permis aux États-Unis de conserver l'avance en privant Marian Hossa d'un but lors d'une échappée et en effectuant un bel arrêt de la jambe vers la fin de la première période.

Les Américains ont obtenu les meilleures chances de marquer au cours du deuxième vingt, mais Lasak les a empêchés de gonfler leur avance.

Pendant les cinq dernières minutes de l'engagement, Lasak a réalisé un arrêt spectaculaire avec son bras droit sur un tir de Smolinski.

A une autre occasion, Lasak a fait le grand écart et brandi son bras droit pour voler un but à Langenbrunner.

Dominés 28-15 après 40 minutes, les Slovaques ont de nouveau joué avec prudence, hier.

Mis à part quelques incursions de Hossa et de

Marian Gaborik, qui a excité ses supporters du Wild du Minnesota, ils n'ont pas démontré qu'ils pouvaient gagner le tournoi.

Guerin a concrétisé la victoire à 16:17 de la troisième période. Lors d'une échappée, Guerin a transféré le disque du côté de son revers et l'a soulevé par-dessus Lasak.

une fois mais la Coupe Canada de 1987 a aussi été très spéciale, ne serait-ce parce que j'avais eu l'occasion de jouer avec de grands joueurs: Gretzky, Messier, Anderson, Coffey.

«J'ai appris beaucoup en passant un mois avec eux, a-t-il poursuivi. Ça m'a permis d'apprendre ce qu'il fallait faire pour atteindre le sommet.»

Est-ce que ce fut son meilleur moment au plan personnel?

«Je le pense. Il y avait toute la pression du dernier match et ça s'est décidé à la dernière minute. Ce fut très agréable d'avoir la chance de marquer le but gagnant pour l'équipe et le Canada.»

Le but gagnant de Paul Henderson lors de la Série du siècle de 1972 sera toujours le but le plus important dans l'histoire du hockey canadien; mais pour les jeunes, le but de Lemieux, qui avait reçu la rondelle de Gretzky, est difficile à battre.

«J'étais chez mon oncle en train de regarder le match dans le sous-sol, a dit rappelé Doan. Ce fut tout un moment.»

Bouwmeester, lui, ne se souvient de rien.

«J'étais un peu jeune à l'époque, a dit le hockeyeur de 20 ans. Je me rappelle du but mais uniquement parce que j'ai vu les reprises.»

Les mercredis
★ **COUP de CŒUR**

★ **AVIS DE RECHERCHE** ★

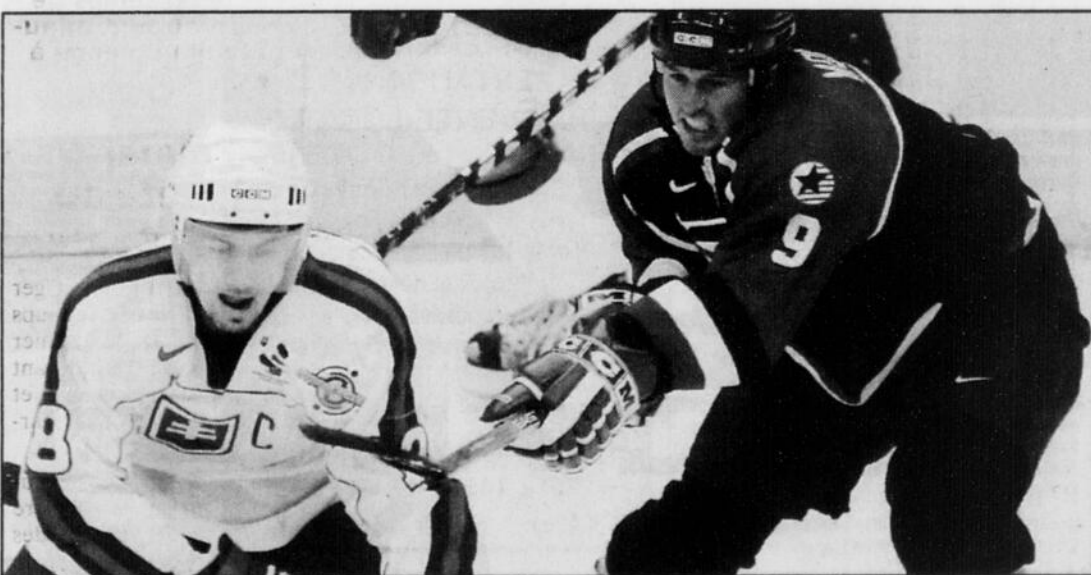
Chanteur, chanteuse
groupe, amateur ou
semi-professionnelle

Courez la chance de vous
retrouver sur le CD Coup de
cœur, parrainé par Paul Shine!

Pour inscription, visitez:
www.commissiondesliqueurs.com



64, rue meadow, Sherbrooke
huitdeuxdeuxzérotroiszeréro



L'attaquant américain Mike Modano tient en échec son rival slovaque Miroslav Satan en première période hier.

Prospal obtient trois points et la République tchèque gagne 7-2

Associated Press
PRAGUE

La République tchèque a marqué trois buts en trois minutes pour filer vers une victoire de 7-2 contre l'Allemagne lors d'un match de la Coupe du monde, hier.

Vaclav Prospal a réussi un but et deux passes.

La République tchèque a dominé l'Allemagne 18-10 à la première période mais le premier but n'a été inscrit qu'à 2:56 de la deuxième période quand le défenseur Marek Zidlicky a touché le fond du filet à l'aide d'un lancer frappé.

Un autre défenseur de la LNH, Jiri Slegr, a réussi le deuxième but quelques moments plus tard, puis Jaromir Jagr a marqué à 5:52.

Il s'agissait du premier but du tournoi de Jagr, le favori de la foule. Il avait été tenu en échec lors des deux défaites décevantes contre la Suède et la Finlande.

Après le but de Jagr, Oliver Jonas a remplacé le gardien Robert Mueller devant le filet de l'équipe allemande mais Milan Hejduk et Patrik Elias ont poursuivi l'attaque en marquant un but chacun avant la fin de la deuxième période.

Tino Boos et Jochen Hecht ont réussi les buts de l'Allemagne à la troisième période. Martin Havlat et Prospal ont complété le pointage.

Le gardien no 1 de l'Allemagne, Olaf Kolzig, n'a pas pris part au match. Il a eu congé avant les quarts-de-finale.

Du côté des Tchèques, Martin Rucinsky et Robert Reichel n'ont pas joué en raison de blessures mineures.

Change de transport !

Pour la rentrée CoopTel te permet d'aller plus vite sans te ruiner

► Haute Vitesse*

Jusqu'à **3 Mbit/s** à partir de **20,95 \$** / mois

► Accès 56k^Δ

accès illimité
3 premiers mois gratuits !

► Ligne téléphonique accessible en tout temps (avec la haute vitesse)

► Pas de frais d'installation

► Pas de contrat obligatoire

► Temps illimité

* Offre valable en tout temps, là où la technologie le permet. Location de modem 10 \$.

Δ Pour tout nouvel abonné du 29 août au 9 octobre 2004.

CoopTel
coop de télécommunication

www.coopTEL.qc.ca

ASBESTOS
BSI Bureautique
Solution Informatique
Tél. : (819) 879-5170

COATCOOK
Les Entreprises
Informatiques G.B.
Tél. : (819) 849-4448

MAGOG
SON X Plus
Tél. : (819) 843-6621

COOKSHIRE
Info M.R.C.
Tél. : (819) 875-2222

LENNOXVILLE
Multi-Com Inc.
Tél. : (819) 569-4222

SHERBROOKE
Cik Informatique
Tél. : (819) 822-0045

RICHMOND
Papeterie 2000
Richmond inc.
Tél. : (819) 826-5851

SHERBROOKE
Cik Informatique
Tél. : (819) 822-0045

Coop de l'Université
de Sherbrooke
Tél. : (819) 821-3599

Faltec inc.
Tél. : (819) 822-3777

Ordinausore
Tél. : (819) 563-9383

OrdiPlus.com
Tél. : (819) 829-9898

Solutions Réseaux
Informatique
Tél. : (819) 562-1691

ST-ÉLIE
Ordinausore
Tél. : (819) 565-7373

INFO EXPRESS
Tél. : (819) 565-4636

Salon de l'Électronique
Luc Rhaume
Tél. : (819) 845-3130

129709

Annonces classées

PLUS DE 115 000 LECTEURS PAR JOUR !

**Pour placer
une annonce classée**
(819) 564-2222

Sans frais
1 800 567-6955
Du lundi au vendredi
de 8h30 à 16h30



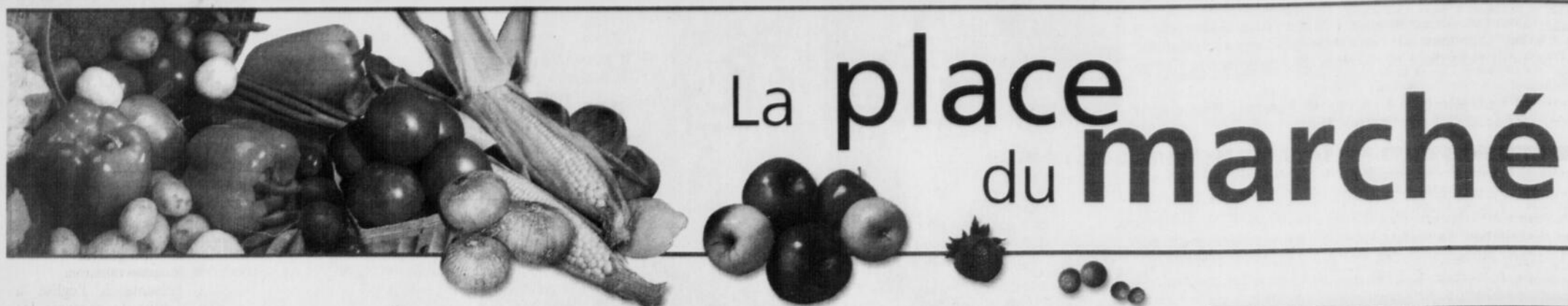
Le combo
Placez une annonce classée

3 jours dans La Tribune +
1 publication dans La Nouvelle

et obtenez **22% de rabais***

* certaines conditions s'appliquent

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



Croquantes, juteuses et savoureuses...

Fruit préféré des Québécois, la pomme se savoure au déjeuner, en collation, en dessert, bref en toutes occasions! Voici les principales variétés avec une brève description des caractéristiques de chacune. Bonne cueillette!

PAULARED

Date de maturité: fin-août.

C'est la première pomme de variété tardive produite au Québec à faire son apparition sur le marché en quantité relativement importante. Une pomme tardive est une pomme dont la conservation à 0° Celsius peut durer au moins 2 mois. Par contre, on doit se hâter de manger la pomme hâtive.

Fruit: croquant, juteux, acide et moyennement sucré.

Utilisation: pomme à croquer et à cuire.

Disponibilité: septembre à octobre.

LOBO

Date de maturité: mi-septembre.

Il ne faut pas la manquer, car vous

savourerez alors un fruit d'une qualité toute aussi exceptionnelle que celle de ses consœurs. Développée à la ferme expérimentale d'Ottawa en 1909, cette variété produit des fruits rouges pouvant devenir très gros. Elle est excellente à croquer et délicate dans les tartes.

Fruit: croquant, juteux, moyennement acide, moyennement sucré et aromatique.

Utilisation: pomme à croquer et à cuire.

Disponibilité: octobre - novembre.

MCINTOSH

Date de maturité: mi à fin septembre.

La reine incontestée des pommes au Québec, la McIntosh demeure la variété de pomme la plus populaire auprès des consommateurs québécois! 84 % des Québécois l'identifient comme variété de façon spontanée...

Le Québec offre des conditions exceptionnelles pour cette variété. Ces pommes ont très belle apparence et sont très juteuses. Elles sont excellentes à croquer et en compote. On les préfère en raison de leur jus abondant

et sucré. Elles sont appréciées pour toutes sortes d'autres utilisations.

Fruit: croquant, juteux, moyennement acide, moyennement sucré et aromatique.

Utilisation: pomme à croquer, à jus, à cuire et à cidre.

Disponibilité: octobre à juin.

Couleur: tons de rouge et vert.

SPARTAN

Date de maturité: fin septembre.

Issue d'un croisement entre les variétés McIntosh et Newton, avec sa forme bien joutue et son teint du plus beau rouge, elle est l'une des plus croquantes!

Fruit: croquant, juteux, mi-acide, assez sucré et aromatique.

Utilisation: pomme à croquer et à cidre.

Disponibilité: octobre à juin.

Couleur: rouge foncé et uniforme.

EMPIRE

Date de maturité: fin-septembre.

Issue d'un croisement entre les va-

riétés McIntosh et Rouge Délicieuse, l'Empire se distingue par son goût sucré et peu acide et sa coloration rouge foncé. Sa chair est claire et de couleur crème. Certains se plaisent à dire qu'elle allie les meilleures qualités des deux variétés dont elle origine.

Fruit: croquant, juteux, peu acide, sucré et aromatique.

Utilisation: pomme à croquer et à cidre.

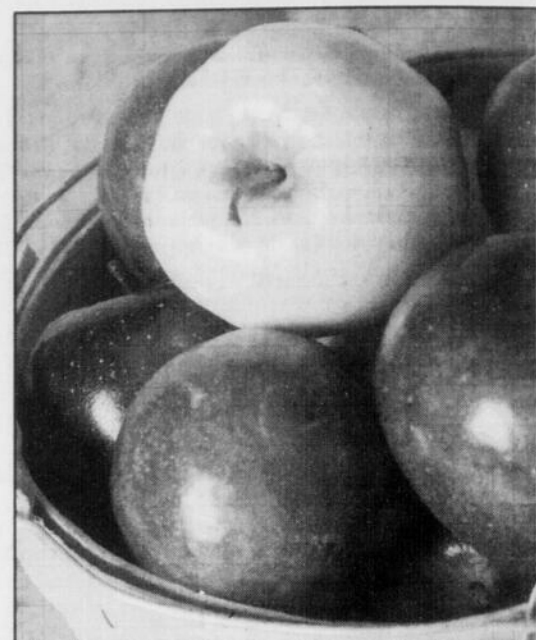
Disponibilité: octobre à juin.

Couleur: rouge foncé.

CORTLAND

Date de maturité: début-octobre.

Issue d'un croisement entre les variétés Ben Davis et McIntosh, les qualités de cette pomme auraient avantage à mieux être connues des consommateurs. Seulement 49 % des Québécois de plus de 18 ans se souviennent d'y avoir goûtée. Elle est plus grosse et plus aplatie que la McIntosh et d'un rouge très foncé avec une chair très blanche d'un goût exceptionnel. Elle est idéale pour la cuisson, particulièrement pour la fabrication de tartes. De plus, elle est excellente à



croquer et on peut l'utiliser pour confectionner des salades inoubliables. Sa chair ne brunît pas à l'air libre.

Fruit: croquant, peu acide et sucré.

Utilisation: pomme à croquer, à jus, à cuire et à cidre.

Disponibilité: octobre à juin.

Source: Fédération des producteurs de pommes du Québec (www.lapommequebec.ca)

La fleur d'ail : à apprêter de 1001 façons

C'est au solstice d'été qu'a lieu la récolte des fleurs d'ail. Elles proviennent d'une variété d'ail d'automne (la continentale). Elles sont cueillies en bouton, hachées et mises à fermenter dans l'huile, à l'aide d'un ferment lactique. Après la fermentation et deux mois de maturation en chambre froide, elles ont développé tout leur goût. Leur saveur est unique, beaucoup plus délicate que l'ail; elle n'a pas son côté fort et piquant.

Les fleurs d'ail assaisonnent sans masquer le goût des aliments. Elles ne donnent aucune haleine d'ail et sont très digestibles. Elles se marient particulièrement bien avec le poisson, les fruits de mer et les pâtes. La finesse de ce produit en fait un assaisonnement très polyvalent qui permet des expériences culinaires illimitées.



Les fleurs d'ail sont cueillies en bouton, hachées et mises à fermenter dans l'huile, à l'aide d'un ferment lactique. Après la fermentation et deux mois de maturation en chambre froide, elles ont développé tout leur goût.

Variantes:

- ajoutez un peu de sauce tomate au basilic et du cheddar rapé.
- garnissez de crevettes grillées.

Source: Le Petit Mas

Recette de pâtes

- Cuire les pâtes al dente.

- Sur chaque portion de pâtes bien chaudes, mettez 1/2 c. à thé de fleurs d'ail, de l'huile d'olive ou du beurre fondu, du sel, du poivre, du persil haché et du parmesan. Servez aussitôt.

Ces pâtes accompagnent à merveille une viande grillée ou braisée ou une bonne salade de légumes.

Une sortie dans la *Nature*

VENEZ NOUS VOIR!

CETTE SEMAINE

A CUEILLIR: Paulared

AU KIOSQUE
Poire Savignac
Paulared
Jersey Mac
Prunes

VERGER FERLAND
380, Chemin-de-la-Station, COMPTON JOB 110
(819) 835-5762

LE PETIT MAS INC.

La fleur d'ail, fine fleur des assaisonnements

Contactez-nous pour connaître le point de vente le plus près de chez vous!

Tél.: (819) 849-0564
www.produitsdelaferme.com/petitmas

Suite des annonces classées de la page C-13

312 DÉNEIGEMENT

★ SERVICE DE DÉNEIGEMENT ★
à domicile et commercial, avec camion à neige. Secteurs Est et Fleurymont. Tél.: 822-2440

314 RÉPARATION D'APPAREILS

CONCEPT Électronique
900, Bowen Sud
563-8250

RÉPARATION

garantie 12 mois

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR
Spécial septembre assurances incluses. Service de livraison pour tous. Tél.: 822-2440

DÉMÉNAGEMENT J.F.

Assurance, personnel qualifié et courtois 578-6045

DÉMÉNAGEMENT MR

Services prof. assurances. Les plus bas prix en région. Assurance complète. Tél.: 822-1960

318 PAYSAGISTES

★ ABATTAGE ET TAILLAGE D'ARBRES ★
+ haies, travail manuel de qualité, + de 30 ans d'expérience. Assurance complète. Henri Gaulin: 564-3259

ARBUSTES ET HAIES

taille haies cédres et de petits arbustes, 19 ans d'exp. estim. gratuite. Réf. fournies. 563-9009

ATTENTION! ATTENTION!

Nous ramassons vos restes de cèdre gratuitement. On fait la taille de haie de cèdre à prix imbattable. Service rapide. 574-2766

BEDARD BELLE TAILLE ENR.

taille de cèdre 15 ans d'exp. Tél.: 822-4343

J.P. SÉVIGNY

Spécialiste des HAIES de CÉDRES de 2 à 10 pi de haut, cultivées, livrées ou plantées. Estimation de plans paysagers.

849-2429 820-4381

320 SERVICES DIVERS

FERRAIS TRAVAUX DE FERME:
foin, roches, traite et autres. Coaticook / Sherbrooke. Damien: 348-9948

HOMME À TOUT FAIRE tous genres de travaux, ext. ou int., résidentiel ou commercial. Magog ou Sherbrooke. 843-5800

INSTALLATION DE CHAMP D'ÉPURATION

Essai de percolation inclus. Estimation gratuite. Info: 848-1825

★ L'ARTISAN + ENR ★

Système d'entretien et de plomberie, de fenêtres, de portes et de toitures. Jean-Guy: 566-2983, 572-4455

MAÇON

ferait murs de pierre et autres travaux. Prix forfaitaire, travail garanti. 20 ans d'expérience. 565-4195

NETTOYAGE, COMPOUND CIRE, SCÉLANT

Auto - Camion. Redonne la brillance du neuf. 34 ans d'exp. Réjean: 565-9982

PLÂTRIER-PEINTRE

travaux de plâtre, peinture, plâtrerie et Claude: 822-2688

PLÂTRIER-PEINTRE

Artisan plâtrier, tirage de joints de qualité, moulures, décoratives. Estimation gratuite. Réf. sur demande. Michel: 819-875-2256

RENOVALIX

Rénovations, électricité, plomberie et menuiserie. 345-5712

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

intérieur, extérieur. 15 ans d'expérience. RBQ. 8305-1565-20. Info: 574-8905

RÉNOVATIONS

de tous genres. Bon prix. Estimation gratuite. 819-888-1160

RÉNOVATIONS EN TOUTS GENRES

Prix selon travail. Jérôme: 819-345-5214

★ SERVICE DE DÉPANNAGE D'ORDI. ★

système d'alarme sans fil, caméra avec et sans fil, automatisation résidentielle. Info: Jean: 819-348-9257

TIRAGE DE JOINTS

20 ans d'exp. travail de qualité. Estimation gratuite. 819-888-1160

★ TOITURES À RÉFAIRE? ★

bardeaux, corniches, galeries ou autres. Tél.: 819-846-0254 ou cell.: 819-571-3849. Prix compétitifs

TRAVAILLEUR AUTONOME

ferais entretien ext. de votre propriété, plus rénovation. Horaire flexible. Jean: 345-4151

URGENT! POSEUR DE GY-PROC

travail de joints, peinture. 30 ans d'expérience. Licence R.B.Q. 8277-6739-06. Tél.: 514-567-4056, 819-822-2644

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE

pour vous trouver un emploi ou encore, vous vivez des insatisfactions ou vous rencontrez des difficultés dans votre emploi actuel. Les étudiants(e) de la maîtrise en orientation offrent un accompagnement gratuit et confidentiel sous supervision professionnelle. Fanny: 829-5602, Sylvie: 823-9029 ou Saimé: 562-5477

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500\$ remboursable à 62,50\$/semaine. Tél.: 450-776-5558

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS

Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière. Raymond Chabot inc. Syndic de faillite. 819-574-7912 (Sherbrooke)

LA FAILLITE N'EST PAS LA SEULE SOLUTION!

336 OCCASION D'AFFAIRES

ACHETONS vos vieux bijoux en or, chaîne brisée, bagues, etc. Meilleurs prix en ville. Payons comptant. Libre ÉCHANGE. Sherbrooke: 822-3545

338 COMPTABILITÉ IMPÔTS

SERVICES COMPTABLES tenue de livres informatisée, rapport de taxes et des entreprises et travailleurs autonomes. Tél.: 578-2361

348 APPAREILS ORTHOPÉDIQUES

C.T.M. MOBILITY SCOOTER HS-580, (4 roues), mot. 370 w, tout équipé (chargeur, batterie, etc.), très bonne cond., pour personne en perte de mobilité. 2 500\$ nég. Info: 877-5497

LÈVE-PERSONNE

commercial, stat. neuf. Valeur: 3 400\$. Prix à dict. 562-8189

350 SANTÉ

COACH PERTE POIDS analyse corporelle gratuite. Retrouvez énergie. Produits adaptés à vos besoins. 864-9932, 864-4455

TANNE DE SOUFFRIR?

Mai de dos, mal de jambe, épaule, nerf sciatique. De 9h à 20h. Tél.: 822-1301

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

AH! L'OASIS EN PLEINE VILLE! Massage et/ou massage. Une vraie détente par spécialistes. RESSENTEZ LA DIFFÉRENCE! 829-2197

MASSAGES

de détente et musculaire. 40\$ avec repas. Jour et soir. Rock-Forest: 864-9098

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Vente en justice de Marc Proteau
étude d'huissiers de justice
862, rue Belvédère Sud, Sherbrooke
(819) 564-0424

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS

No : 02-10967-9 BREF D'EXÉCUTION
LA VILLE DE SHERBROOKE

Partie demanderesse

SAMUEL LAFLEUR

Partie défenderesse

Le 14e jour de septembre 2004, à 10 h 30, au 97, boul. Jacques-Cartier Nord à Sherbrooke, district de Saint-François, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de SAMUEL LAFLEUR, saisi en cette cause consistant en AUTOMOBILE MAZDA PREDICIA MX3 ROUGE.

Condition : Comptant et/ou chèque visé

Information : Patrick Labelle, huissier de justice

130498

ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANTS ACHAT-VENTE-LOCATION

au 944-B, chemin Trudeau,
Saint-Mathias-de-Beloil
(sortie 109 de l'autoroute 20)
Photos et détails :
www.encansbaril.com
Du lundi au vendredi de 8 h 30 et 17 h

ENCANS BARIL INC.
Commissaires-priseurs
Tél.: (450) 464-9899
Télec.: (450) 464-9734

Étude Carbonneau

Morin s.e.n.c.

Huissiers de justice

95, rue Cambray, SUITE 250, SHERBROOKE (QUÉBEC)

Tél.: (819) 822-2174 / Téléc.: (819) 822-2076

COUR DU QUÉBEC

DIST. ST-FRANÇOIS

N°: 500-22-08554-038

DESJARDINS

DUCHARME STEIN

MONAST

C. MICHEL PELLETIER

Le 16 septembre 2004 à 11 h, au 316, 12e avenue Nord à Sherbrooke, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de MICHEL PELLETIER, saisi en cette cause consistant en :

Un lot de meubles de maison tel que :

fautail et causeuse en cuir, tables antiques, téléviseur, génératrice, système de son, guitare électrique, amplificateur, caméra vidéo et autres items au procès-verbal de l'huissier.

Conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHEQUE VISE.

Pour information : André Carbonneau, h.j.

130499

Aujourd'hui au bingo en réseau

JACKPOTS progressifs

Le Grand Tour
(en soirée)

97 500 \$ + 2500 \$
par soir si non gagné

Le Petit Tour
(en après-midi)

21 500 \$ + 500 \$
par jour si non gagné

Pour connaître les salles participantes :
1 888 430-BINGO
www.bingo-quebec.com

Société des bingos du Québec inc.

MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX

* Pour la première carte pleine obtenue en 48 boules ou moins.
** Pour la première carte pleine obtenue en 50 boules ou moins.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES -
SOUSSIONS - ENCANS

TALBOT & Associés encanteur, récupérateur inc.
(450) 347-2233 • (514) 949-3493

ATTENTION 2 JOURS **2 JOURS D'ENCAN PUBLIC** **3000 LOTS**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE SPENX INC.
19, RUE MILL BEAUXHARNOIS (Qc)

MERCREDI 8 ET JEUDI 9 SEPTEMBRE 2004, À 9 H 30

PREMIER JOUR (8 SEPTEMBRE) MACHINERIE D'ATELIER

Raboteuse 4" x 40" "Delta" / Scie à bois circulaire "Dewalt", plateau 4" x 2' 6" et bras / Sableuse à tambour rotatif 6" / Scie à onglet / Affûteuse 7" "Stanley" sur console / Scie à bois à bande "Idéal", no. 14, plateau 15" x 15" / Scie à bois circulaire "Rockwell / Beaver", plateau 4" x 2' 4" / Soudesuses électriques "Miller" Millermatic / Système d'aspiration des gaz "TexasElectric" / Couteau au plasma "Miller" Spectrum 500 / Scie abrasive à métaux 14" "Milwaukee" / Affûteuse 7" "B&D" / Presse hydraulique "Enerpac" avec cage, Cap.: 30 tonnes / Enclume / Perceuse à colonne "Buffalo" no. 18 / Scie à bois à bande, plateau 2' 6" x 3' / Filière à tuyau électrique "Ridgid", sur roues / Meule à affûter / Scie à métaux à ruban / Système hydraulique 15 HP / Rectifieuse 7" / Table / Fraiseuse horizontale "Kearney & Trecker 5HP-2CH/Tour automatique(4) / Presses à mandriner "Greenerd", / (2) Perceuses à colonne "Buffalo" / Atlas Sableuse à jet de sable / Machine à jet de sable.

MACHINERIE ET OUTILLAGE

Terminal portable / Thermomètre infrarouge "Raytek" / Vérificateur de batterie, portatif / Calibre multiple / Simulateur de sonde pour PH / Vérificateur de capacité / Vérificateur de rotation de moteur / Oscilloscope à pince / Fusil à colle, électrique (2) / Vérificateur de courant à pince / Multimètre (2) / Vérificateur de voltage à pince / Batterie de charge, portative / Indicateur de séquence / Calculateur d'humidité / Calibre / Mini aspirateur / Knockout punch set (2) / Perceuse électrique, industrielle / Marteau à percussion "Hilti" / Perceuse électrique Hilti (2) / Générateur de fréquence / Étiqueteuse à batterie (2) / Manomètre / Oscilloscope Polar (3) / Calibreur analogique pneumatique / Vérificateur d'humidité, numérique / Scie circulaire 7 1/4" "B&D" / Vérificateur semi-conducteur / Soudesuse "Ungar" / Compteur de fréquence / Scie à métaux à angle "Ridgid" / Meule d'établi portative / Thermo-couple / Perceuse électrique / Rectifieuse électrique - Rotative (2) / Vernier digital "Starrett" sur pied / Jeu de 14 boîtes de micromètre "Starrett" / Niveau de précision (2) / Système d'alignement laser "Optalign" / Trousse de scie emporte-pièce / Perceuse à batterie (2) / Tachéomètre numérique (2) / Perceuses à ciment, électrique (3) / Marteau concasseur élect. (2) / Scie alternative "Dewalt", Scie sauteuse électrique "Makita" "Dewalt" (2) / Meule élect., portative / Sableuse électrique, / Toupie électrique / Sableuse électrique / Perceuse radiale, magnétique 3/4 HP / Pompe hydraulique (2) / Crics pneumatiques

EQUIPEMENT D'USINE

Casiers en métal (50) / Échelle (2) / Extincteurs (32) / Balance de plancher avec imprimante (3) / Escalier mobile 5' / douche pour le corps (3) / Diables (7) / Chariots (11) / Ventilateur sur pied (10) / Compresseur 2 HP / Escalier mobile 48" / Diable (4) / Compresseur 2 HP / Emballeuses (5) / Écrans en toile (6) / Échelle en aluminium 10' / Support en acier, sur roues / Étagères en acier (3) / Pompe à huile pneumatique avec diable (3) / Échafaud roulant, 72" x 28" / Cage de sécurité / Réservoirs en métal, en acier inoxydable (3) / ÉTAGÈRES ROBUSTES en acier / Bassin à laver les pièces / Treuils motorisés (13) / Palans électriques (17) / Palans manuels (50) / Supports de pont roulant (8) / Chariots à palans (41) / Plaque de chargement, 70" x 36" alum

MOBILIER DE BUREAU DE GRANDE QUALITÉ EXÉCUTIF

Fauteuils (105) / extincteur / fauteuils secrétaire en cuir (59) / 15 postes de travail / 97 classeurs / étagère en métal (3) / table de conférence en bois, 20' x 5' / rétroprojecteur / écran / ciné projecteur / téléviseur 20"; magnétoscope / panneau de conférence 56" x 36" / déroulement & impression / mallette à table lumineuse, 3000 LOTS D'ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE / SYSTÈME DE SURVEILLANCE / 12 caméras / SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE / 50

2E JOUR (9 SEPTEMBRE) EQUIPEMENT DE LABORATOIRE COMPLET:

EQUIPEMENT POUR TRAITEMENT DES EAUX:

GÉNÉRATRICE ELEC. "ONAN" 300DFCB, CAP.: 300KW, 375 KVA; DIESEL "CUMMINGS", 6 CYL.

5 COMPRESSEURS D'AIR

(1) INGERSOLL RAND, tête simple 60 gals (3) AERZEN Canada 125 HP, Tête simple 60 gals / (1) Compresseur d'air "R.K." tête double 120 gals.

MACHINE À PAPIER

Raffineur #2 / Cuivres avec agitateur / Cuvier / Épurateur centrifuge / Épurateur centrifuge / Tamis rotatif / Alimentateur par vibration / Unité de séchage / Table fourdrinier / Rouleau filigraneur 15 HP / Rouleau coucheur / Fosse en acier inoxydable / Système de 3 presses / 2 sécherie " / Lecteur de couleur / Enrouleuse / Scuteur électronique

MATÉRIEL ROULANT ET ÉQUIPEMENT DE MANUTENTION

8 Chariot élévateur: "Mussens" au propane / "Hyter" au gaz propane: 5 000 lbs / 10 000 lbs / Dynamique 5000 lbs / Komatsu gaz 5000 lbs avec pince / Mitsubishi" au gaz propane 5000 lbs / Benne élévatrice électrique "Genie" 17 Transpalettes électrique / 17 Transpalettes hydraulique manuel / Souffleuse à neige 10" / Yard Machines" / Pont roulant "Corbet" sur rail, 4 tonnes.

INSPECTION: MARDI 7 SEPTEMBRE 2004 DE 9 H À 17 H

CONDITION: 25 % à l'adjudication, le solde est payable comptant ou chèque visé. TPV POUR CARTE DE CRÉDIT NON DISPONIBLE - Dépot de \$100 \$ à l'inscription remboursable ou applicable - 10 % de frais d'encan. - Liste partielle seulement à titre indicatif, peut changer sans préavis. DIRECTION DE MTL. AUTOROUTE 30 DIRECTION BEAUXHARNOIS, PASSE LA VILLE VOIR ENSEIGNE ENCANS À GAUCHE.

VOIR PHOTOS SUR LE WEB: www.encanteurasstalbot.ca

Vente par encan

Dimanche le 5 septembre à 10 heures sur le terrain de Jules Grimard à Ham-Nord

Très gros encan d'articles neufs et usagés pour tous les goûts, du garage à la maison. Bidons, chaudières, travaux, 20 caisses de clous, tracteur à pelouse Columbia 10x38, VTT Honda 350 4X4, 50 chaises empilables et tables de restaurant, souffleur Arien 10/32, beaucoup d'autres articles trop nombreux à énumérer. Condition: Comptant. Cantine sur place. Bienvenue à tous! Jules Grimard Encanteur-évaluateur Ham-Nord (Québec) Tél.: (819) 344-2227

ENCAN

pour Ferme Sylbert enr.

Propriété de Bertrand et Sylvie Guay

246, chemin Madore, Coaticook (Barnston)

Vendredi, le 17 septembre 2004 à 10 h 30

Vente complète du troupeau « Berto »

75 Holstein pur-sang ou à pourcentage

Patio régulier 7510 kl 3,63 % 3,37 % classifié pour le type CCS 200 000

Sera vendu: un bon troupeau Holstein pur-sang ou à pourcentage

de 75 têtes d'animaux comprenant 40 bonnes vaches, plusieurs fraîches ou dues en septembre, octobre et novembre, 12 belles taures saillies, 12 taures ouvertes et 11 bonnes génisses d'élevage. Tous les animaux proviennent ou ont été inséminés par Top Gun, Outside, Super-ajce, Dux, Beauty View, Income, Inquirer, Igniter, Storm, Rudolph, Freelance, Allen, inc.

Ceci est un très bon troupeau avec du potentiel à développer, nutrition foins sec et moulée, très beau groupe de jeunes bétails, génisses et taures, très bien développées.

Un bon roulant comprenant 3 tracteurs dont 2 John Deere; un John Deere 6110 4X4 (2001) Full Cab, a/c avec loader John Deere 640 att, rapide transmission Power Quad avec renverse au volant, siège à air avec protection pour transmission et différentiel, pneus 18.4 x 34; un John Deere 6300 4X4 Cab, a/c, full avec loader John Deere 640 quick att, transmission Power Quad, renverse à la console, pneus 18.4 x 34; un Inter 633 4X4, sortie d'huile servodirection, 8 vitesses, pneus 16.9 x 28, pneus neufs à l'avant, 2 ensembles de chaînes à pitons (glaces), 18.4 x 34 et 16.9 x 28; faucheuse rotative New Idea 12 pieds, modèle 5212; presse à balles rondes John Deere 335 4X4; enrouleuse en tube Pronovost SelaTub, modèle 6200 avec moteur, 9hp; faneur Kuhn 500 4 faucheuses 17 pieds, râteau à foin Keihn GA600 ATT 3 pts reconditionné, presse MF 228 avec lance-balles, MF 212, 4 très bonnes voitures type lance-balles, 8 x 20 avec Heindelle Value, ou Normand avec train Miro et Normand, 2 voitures à balles rondes 24 pieds tandem avec train Miro et John Deere, 2 pics à balles rondes John Deere, 3 mangeoires à balles rondes, 2 buckets à gravier John Deere 7 pieds, remorque à bascule tandem de fabrication domestique, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur Technoma 150 gallons, herse à roulettes Inter 350 semi-portée 36 disques, herse à ressort 12 pieds, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Canox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, monte-balles idéal 28 pieds avec moteur, hache paille Wic, chariot Wic, soudeuse Cannox, fendeuse à bois (neuve), tank à fumier Côté 2500 gallons tandem avec pompe à vacuum, voiture plate forme 22 pieds avec train Normand tandem, charue Fikar, 4 versoirs avec déclencheurs genre semi-portée, semoir à grain Inter 510 avec boîte à 13 disques, pulvérisateur

Nécrologie



PAGÉ
Suzanne
(Landreville)

À Châteauguay le 31 août 2004, est décédée madame Suzanne Landreville à l'âge de 64 ans, épouse de feu Claude Pagé, demeurant à Brossard. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres auront lieu SAMEDI 11 septembre 2004 à 10 h à l'église St-Patrice de Magog.

Madame Pagé laisse dans le deuil ses enfants Dominique (Donald), Charles-Edouard (Nathaly); ses petits-enfants Chanel, Milory, Charles-William, Samiel-James; son frère et ses sœurs Pauline, Monique, André; ses neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER, 375, rue Argyle, Édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5 seraient appréciés de la famille.



TREMBLAY
Claudette

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 3 septembre 2004, est décédée madame Claudette Tremblay à l'âge de 65 ans, demeurant à Sherbrooke. Madame Tremblay repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
1011, rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646. Téléc.: 819-564-7138
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: MARDI 7 septembre 2004 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 12 h 30 à 14 h 20. Funérailles MERCREDI 8 septembre 2004 à 14 h 30 en l'église St-Esprit, 2290 Galt Ouest, Sherbrooke. Inhumation suivra au cimetière St-Michel.

Madame Tremblay laisse dans le deuil ses enfants Bruno, Dany, Nathalie (Lucie Roy); ses petits-enfants Viviane, Cédric, Cynthia; sa sœur Pierrette (Bernard Phaneuf) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis dont les membres de la communauté de la Maison les Béatitudes, le co-fondateur frère Jean Beloin.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Tremblay. En guise de sympathie, des dons à la MAISON LES BEATITUDES pourront être faits en enveloppes disponibles au salon.



GAGNÉ
Lise

Au Centre Hospitalier de la région de l'Amiante, le 27 août 2004, est décédée madame Lise Gagné, à l'âge de 42 ans, fille de feu Raoul Gagné et de Hélène Pouliot, demeurant à Disraeli. La direction des funérailles a été confiée à la:

Maison Funéraire Audet Ltée
457, Ave Jacques-Cartier, Disraeli, (Qc)
Tél.: 418-449-2500. Téléc.: 418-449-1773
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur

Outre sa mère, madame Gagné laisse dans le deuil ses sœurs: Sylvie Gagné (Daniel Monfette), Julie Gagné (Ghislain Charest); ses neveux et nièces: Rémi (militaire au Manitoba), Noémie et William; son oncle Denis Pouliot (Claire Lessard) Ste-Marie. Lise fut exposée en privé et il y a eu une célébration de la Parole de Dieu au salon funéraire. Son corps fut inhumé au cimetière Edouard Marcoux de Disraeli le 31 août 2004.



LAVALLÉE
Fernand

Au Foyer Valin de St-Méthode, le 01 septembre 2004, est décédé monsieur Fernand Lavallée, à l'âge de 82 ans, époux de Jeanne d'Arc Parent demeurant à Disraeli. Monsieur Lavallée repose à la:

Maison funéraire Audet limitée
496, avenue Jacques-Cartier, Disraeli (Qc)
Tél.: 418-449-2500 - Téléc.: 418-449-1773
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur

Heures de visites: VENDREDI, 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 12 h 15. Funérailles samedi 4 septembre 2004 à 12 h 30 en l'église Ste-Luce de Disraeli. Inhumation au cimetière Edouard Marcoux de Disraeli.

Outre son épouse, monsieur Lavallée laisse dans le deuil sa fille: Huguette Lavallée; son fils: Michel Lavallée, ses frères et sœurs: Maurice Lavallée; Raymond Lavallée (Thérèse Laflamme); Agnès Lavallée (Maurice Bossé); Marie-Claire Lavallée et de nombreux neveux, nièces, autres parents, amis et frères Chevaliers.

La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du Foyer Valin de St-Méthode, pour l'attention et les bons soins prodigués à monsieur Lavallée. En guise de sympathie des dons à la: FONDATION DU CHRA, 1717 rue Notre-Dame Nord, Bedford-Mines, Qc, G6C 9Z9, seraient appréciés de la famille.

Une approche humaine
depuis 1974
565-7646

In mémorial

CÔTÉ (Mme Marie-Antoinette)
86 ans, Asbestos
DESLOGES (M. Hermel)
77 ans, Sherbrooke
GAGNÉ (Mme Lise)
42 ans, Disraeli
GODBOUT (M. Irénée)
86 ans, Magog
GROLEAU (Mme Marie-Blanche)
92 ans, Sherbrooke
LAVALLÉE (M. Fernand)
82 ans, Disraeli
LEMAY (M. Lionel)
82 ans, Fleurimont
LÉVEILLÉE (Mme Yvonne)
97 ans, Sherbrooke
LOWRY (Mme Claire Jennette)
60 ans, Lennoxville
PAGÉ (Mme Suzanne)
64 ans, Brossard
PÉPIN (M. Paul-Émile)
77 ans, Sherbrooke
ROY (M. Marcel)
53 ans, Sherbrooke
TREMBLAY (Mme Claudette)
65 ans, Sherbrooke
VERRETTE (Mme Roberta)
90 ans, Sherbrooke

Sherbrooke-Vie

ancien S-E-A-F Une assurance-vie pour l'essentiel

www.sherbrooke-vie.com

569-2538



VERRETTE
Roberta (née Jean)
1914 - 2004

À l'UGS pavillon Argyle, le 2 septembre 2004, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Roberta Jean, épouse de feu Patrick Verrette, demeurant à Sherbrooke. La crémation a été confiée au:

Crématorium Steve Elkas Inc.
445, rue 24 Juin, Sherbrooke
Tél.: 565-1155, Téléc.: 820-8872

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles dès 14 h pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le MARDI 7 septembre 2004 à 14 h 30 en l'église St-Charles-Garnier, 3170, rue Hamel, Sherbrooke.

Madame Verrette laisse dans le deuil ses enfants Robert N.B., Lucille (Laurier Lachance) Sherbrooke et Maurice (Francine Lemay) Québec; sa belle-fille Yvonne; ses petits-enfants Marc-André, Elaine, Peter, Renée, Terry et Bernard; ses sœurs Hélène, Adrienne, Rita et Yvette (Yvon St-Laurent); sa belle-sœur St-Jeanne Verrette; son beau-frère Léonel ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de l'Institut Universitaire de Gériatrie de Sherbrooke - Pav. Argyle pour les bons soins prodigués à madame Verrette. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE, 375 Argyle, Édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5 ou à la FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE, 1036 Belvédère sud, Sherbrooke, Qc, J1H 4C4 seraient grandement appréciés de la famille.

Suite des avis à la page suivante

Messe 1er anniversaire



À la douce mémoire de
Mme Thérèse
St-Laurent-
Paquette

décédée le 7 septembre 2003
Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le samedi 4 septembre 2004 à 16 h en l'église Saint-Philippe de Windsor.

Ta famille.
Parents et amis sont invités à y assister. 130507

Remerciements

«Son cœur a cessé de battre, mais l'amour qu'elle a donné continue de vivre.»

Ses enfants Denise, Nicole, Germain, Laurianne, Normand désirent vous exprimer leur plus vive reconnaissance pour la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de leur mère

Mme Lucille Plourde McNeil
survenu le 28 juillet 2004
à l'âge de 84 ans

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 130733

Messe anniversaire



René Gagnon,
décédé le 14 septembre 2003

Déjà un an, Papa que tu nous as quittés pour aller rejoindre maman, la femme que tu as tant aimé. Veillez sur nous tous. Vous êtes continuellement dans nos cœurs, car vous avez semé autour de vous que du bonheur. Vos enfants



Délima Houde,
décédée le 9 octobre 1997

À votre mémoire, une messe sera célébrée le dimanche 12 septembre 2004 à 11 h en l'église Ste-Luce de Disraeli. Parents et amis sont invités à y assister et rendre hommage à nos chers disparus.

Remerciements



«Malgré mon absence, je ne cesse de vous aimer...»

ROBERT
'BOB' TALKS
survenu le 31 juillet 2004

Son épouse Denise, son fils Anthony, ses filles Stephany (André Lizotte), Isabelle (Stéphane Girardin); ses petits-enfants Jessica, Kevin, Isaac et Mackenzy.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 130489

REMERCIEMENTS

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres.»

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Christiane
Beauoyer
survenu le 5 août 2004

Sa famille

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 120901



Remerciements



Par votre présence et votre témoignage d'amitié lors du décès de

Mme Gertrude Rioux
Grand-Maison
survenu le 20 juillet 2004

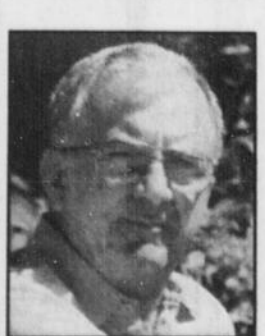
vous avez su nous donner la force d'accepter cette grande épreuve avec plus de courage. Merci.

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres. »

Ses enfants Jean-Guy, Ruth, Murielle, Yvette, Jean, Jocelyne, Daniel; conjoint(e) et ses petits-enfants.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 120994

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



À la mémoire du
Dr Pierre Drolet
décédé le 28 juillet 2003

Un an déjà depuis ton départ!

Il y a 26 ans tu es entré dans ma vie sans prévenir et tu en es ressorti de la même façon. J'ai dû réapprendre à gérer ma vie en tenant compte de cet énorme chagrin et du trou béant laissé par ton absence.

J'invite familles, parents et amis(es) à participer à la célébration de cette messe anniversaire avec nos enfants et petits-enfants qui m'accompagnent dans cette grande épreuve le samedi 4 septembre 2004, à 16 h, en l'église Perpetuel-Secours, rue de l'Ontario.

Ton épouse Nicole, nos enfants Guy et sa conjointe Nathalie, Mario et sa conjointe Pascale, Caroline, nos petits-enfants Marie-Christine, Roxanne, Mélissa, Elisabeth, Fanny. 130504

Remerciements



Par votre présence et vos témoignages d'amitié lors du décès de

MADAME GERTRUDE RENAUD DÉZIEL
survenu le 23 août 2004

vous avez su nous donner la force d'accepter cette grande épreuve avec plus de courage. Merci.

«Qu'elle puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas.»

Son époux Roger, ses enfants Serge (Marguerite), Jocelyne (Pierre), Denis (Manon), France et Lise (Réginald); ses petits-enfants Ghyslain (Nancy), Manou (Etienne) et son arrière-petite-fille Sandrine.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 120992

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Sa présence nous manque infiniment; cependant, en nos cœurs, elle vit toujours intensément.

À la douce mémoire de
Mme Gisèle
Fortier Blanchette
décédée le 1er septembre 2003

Une messe sera célébrée le 5 septembre 2004 à 11 heures en l'église de Saint-Ferdinand d'Halifax.

Son époux Maurice Blanchette, ses enfants Jean-Marie, Lucie, Benoît, François, Francine, Marius, Louise, Simon, Raymond, Danielle, Luc, Éric, Patrick et les petits-enfants

Parents et amis sont invités à y assister. 120993

Nécrologie



PÉPIN
Paul-Émile
1927 - 2004



LOWRY
Claire Jennette
(Chapman)
1944-2004

À l'IUGS pavillon Argyll le 01 septembre 2004, est décédé monsieur Paul-Émile Pépin, à l'âge de 77 ans, époux de Lilianne J. Poulin, demeurant à Sherbrooke. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas Inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke
Tél.: 565-1155, Téléc.: 820-8872

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église dès 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le samedi 18 septembre 2004 à 10 h en l'église St-Boniface, 65 rue Beloeil, Sherbrooke.

Outre son épouse monsieur Pépin laisse dans le deuil ses enfants: Lyse, Jean-Claude (Lucie Vincent); ses petits-enfants: Pascale, Marie-Eve, Dominique, David, Samuel, Nicolas, Marjorie, Evelynne, son frère: Robert (Denyse Pineau); sa sœur: Jeannine (Stéphane Landripet); sa belle-sœur, ses beaux-frères: Laurette Poulin Sirois (Bertrand Sirois); Jean-Hugues Poulin, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, ainsi que le personnel de l'institut de gériatrie, pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à monsieur Pépin. En guise de sympathie des dons à: LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 120, Sherbrooke Qc J1L 1C9, seraient appréciés.

DESLOGES

Hermel

(1927 - 2004)

Au CHUS Site Fleurimont, le 2 septembre 2004 à l'âge de 77 ans est décédé monsieur Hermel Desloges, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke (Qc)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: MERCREDI 8 septembre 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et JEUDI 9 septembre 2004 de 9 h à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le Jeudi 9 septembre 2004 à 11 h en l'église Immaculée-Conception, 1085, boul. Alexandre, Sherbrooke, et de là au cimetière St-Michel.

Monsieur Desloges laisse dans le deuil ses enfants Michelle (Jacques Houde), Yves (Carole Simoneau), Hermel Jr. (Suzanne Grenon), Line, Stanley (Geneviève Faucher), Shirley; ses nombreux petits-enfants; ses frères et sœurs Gisèle Croteau Desloges (feu Alphonse), Ghyslaine Carrier (feu Raymond), Louise Lapierre (feu Guy), Royola Desloges, Susy Desloges; son amie de cœur Thérèse Côté ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.



ROY
Marcel

Accidentellement sur le Fleuve St-Laurent, le 11 août 2004, est décédé monsieur Marcel Roy, à l'âge de 53 ans, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles est confiée à la:

Résidence Funéraires Cass
50, Craig St. S., Cookshire, Qc.
Tél.: 819-564-1750
Robert Redden dir.
Jacques Laberge, dir.

Le service funéraire a eu lieu en toute intimité le 30 août 2004. Inhumation au cimetière Catholique de Cookshire.

Outre: ses parents, monsieur Roy laisse dans le deuil ses enfants Jocelyne, Jessica, Jean-Paul, Christopher et Marcel. Il était aussi le père de feu Jean-Claude. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs Lionel (Martine Binette), Denise (Roland Desrosiers), Claire (Jean-Pierre Courtois), Clément (Colleen Martel), Lucie (Louis Cartier), Aline (René Dery), Lizette (Yvan Davignon), Jocelyn (Lucie Richard) et Jocelyne (Robin Gagnon); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

MESSE 9e ANNIVERSAIRE



à la douce
mémoire de
Micheline Reynolds
décédée le 6
septembre 1995

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le dimanche 5 septembre 2004 à 11 heures en l'église Sainte-Praxède de Bromptonville.

Son époux Marcel, ses filles Martine et Pascale.

Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements



« Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux. »

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit lors du décès de

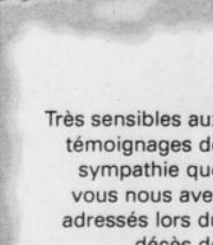
MARCEL GRÉGOIRE
survenu le 14 août 2004

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude.

Ses enfants Marie-Claude, Francis, Céline, Philippe et Denis; ses parents Laurent et Jeannine Grégoire; ses frères et sœurs Dolorès, Christiane, Patricia, Yvan, Yves et Jean, conjoints, conjointes ainsi que Manon Lambert et Cheryl Plumb.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



Très sensibles aux témoignages de sympathie que vous nous avez adressés lors du décès de

Jean-Claude Bernard
survenu le 15 août 2004

nous vous prions d'accepter nos sentiments de gratitude.

Son épouse Pauline

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



« Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux. »

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit lors du décès de

M. Gaétan Bourque
survenu le 3 juin 2004

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude.

Son épouse Rita; ses enfants Manon (Mario), Gaétan Jr. (Isabelle) ainsi que ses six petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Éphémérides

EPHEMERIDE-04SEPTEMBRE

INDEX: éducation, politique, économie, social

HL: Voici les éphémérides de La Presse Canadienne du 4 septembre 2002

- Un comité du sénat recommande la légalisation de la marijuana au Canada.
2001 - En France, un premier évêque depuis la Révolution est condamné en justice; Pierre Pican écope une peine avec sursis pour n'avoir pas dénoncé un abbé pédophile qui, lui, avait eu 18 ans ferme.

2000 - L'enquête conclut qu'une lamelle métallique de 43 cm, tombée sur la piste d'un avion de Continental Airlines, a causé la catastrophe du Concorde, le 25 juillet à Roissy.

1998 - Pour génocide, le Tribunal pénal international condamne à la prison à vie l'ancien premier ministre rwandais Jean Kambanda.

1997 - Au centre de Jérusalem, un triple attentat, revendiqué par le Hamas islamique, fait sept morts dont les trois terroristes.

1995 - Lors d'une conférence de l'ONU, à Pékin, l'égalité pour les femmes est proclamée dernier grand projet social du siècle.

1987 - Annonce de la découverte dans les Badlands, en Alberta, d'un nid de dinosaures où certains oeufs portent un fœtus.

1984 - Aux élections fédérales, les conservateurs de Brian Mulroney remportent 211 sièges sur 282.

1972 - Des tableaux évalués à 3 millions \$, dont un Rembrandt, sont dérobés au Musée des beaux-arts, de Montréal.

1971 - A Los Angeles, des agents du régime Nixon forcent le bureau du psychiatre Lewis Fielding, pour nuire à son patient Daniel Ellsberg qui avait dévoilé un dossier du Pentagone sur la guerre du Vietnam.

1970 - Salvador Allende est élu président du Chili.

1959 - Attaqué par le Vietnam communiste, le Laos impose la loi martiale et en appelle aux Nations unies.

1957 - Le gouverneur Orval Faubus, de l'Arkansas, fait bloquer par des militaires l'intégration des étudiants noirs.

1942 - Au Forum, à Montréal, 8000 personnes rendent hommage aux soldats tombés sur les plages de Dieppe, le 19 août.

1929 - Un dirigeable Graf Zeppelin boucle un tour du monde à Friedrichshafen, d'où il était parti le 15 août.

1888 - George Eastman obtient un brevet pour sa caméra avec film en rouleau, baptisée Kodak.

1882 - A New York, Thomas Edison met sous tension le premier réseau d'électricité commercial au monde.

1870 - En France, déchéance de Napoléon III; Léon Gambetta et Jules Ferry proclament la IIIe République; la victoire prussienne provoque le soulèvement de Paris.

1781 - Des colons espagnols fondent Los Angeles.

1774 - Le navigateur James Cook arrive en Nouvelle-Calédonie.

1669 - Les Vénitiens laissent aux Turcs ottomans la Crète, assiégée depuis 1648.

1535 - A son second voyage, Jacques Cartier arrive à l'île aux Coudres.

Ils sont nés un 4 septembre:

L'astrologue Michel de Nostre-Dame, dit Nostradamus (1503-66)

L'écrivain français François René de Chateaubriand (1768-1848)

Le compositeur autrichien Anton Bruckner (1824-96)

Le compositeur français Darius Milhaud (1892-1974)

Ils nous ont quittés un 4 septembre:

2000: le musicologue canadien Gilles Potvin (1923)

1997: le chef d'orchestre hongrois Georg Solti (1912)

1989: le romancier Georges Simenon, père de Maigret (1903)

1974: l'auteur de théâtre Marcel Achard (1899)

1965: le médecin et missionnaire français Albert Schweitzer (1875)

1963: Robert Schuman, un père du Marché commun européen (1886)

1907: le compositeur norvégien Edvard Grieg (1843)

Citation du jour: "Quand les potins vieillissent, ils donnent des mythes." (Stanislaw Jerzy Lec, Nouvelles pensées échevelées)



Change de transport !

Pour la rentrée CoopTel te permet d'aller plus vite sans te ruiner

> Haute Vitesse

Jusqu'à **3 Mbit/s** à partir de **20,95 \$ / mois**

> Accès 56k

accès illimité
3 premiers mois gratuits !

> Ligne téléphonique accessible en tout temps (avec la haute vitesse)

> Pas de frais d'installation

> Pas de contrat obligatoire

> Temps illimité

* Offre valable en tout temps, là où la technologie le permet. Location de modem 10 \$.
▲ Pour tout nouvel abonné du 29 août au 9 octobre 2004.

Contactez vos distributeurs d'accès Internet CoopTel :

CoopTel
coop de télécommunication

www.cooptel.qc.ca

ASBESTOS

BSI Bureautique
Solution Informatique
Tél.: (819) 879-5170

COATCOOK

Les Entreprises
Informatiques G.B.
Tél.: (819) 849-4448

COOKSHIRE

Papeterie 2000
Richmond Inc.
Tél.: (819) 875-2222

LENNOXVILLE

Multi-Com Inc.
Tél.: (819) 569-4222

MAGOG

SON X Plus
Tél.: (819) 843-6621

RICHMOND

Papeterie 2000
Richmond Inc.
Tél.: (819) 826-5851

SHERBROOKE

CIK Informatique
Tél.: (819) 822-0045

Coop de l'Université de Sherbrooke

Tél.: (819) 821-3599

Faltes Inc.

Tél.: (819) 822-3777

Ordinausore

Tél.: (819) 563-9383

OrdiPlus.com

Tél.: (819) 829-9898

Solutions Réseau

Tél.: (819) 562-1691

ST-ÉLIE

Ordinausore

Tél.: (819) 565-7373

INFO EXPRESS

Tél.: (819) 565-4636

Salon de l'Électronique

Luc Rhéaume

Tél.: (819) 845-3130

129709

Garou annule deux spectacles pour surmenage

Presse Canadienne
MONTREAL

Garou doit mettre un terme prématurément à la première portion de sa tournée européenne.

Le chanteur québécois de 32 ans doit rentrer au Québec, sur ordre du médecin, qui lui a appris qu'il souffre de surmenage et d'épuisement. Ses deux derniers spectacles en Belgique, dans les villes de Marthe et Jodoigne, sont donc annulés selon ce que rapporte le Journal de Montréal.

Depuis la mi-avril, Garou avait mis une soixantaine de spectacles à son agenda au Québec, en France, en Suisse et en Russie notamment. Il devra être très discipliné pour récupérer s'il veut en entreprendre la seconde portion prévue du 8 octobre au 22 décembre en France, en Suisse et en Belgique.

La Cour fédérale devra se prononcer sur la légalité des paris sur Internet

Sue Bailey (PC)
OTTAWA

La Commission des courses de l'Ontario a demandé à la Cour fédérale de se prononcer sur la légalité des paris sur Internet.

La commission soutient qu'en effectuant un changement de règlement l'an dernier, l'ancien ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanciel, a outrepassé son pouvoir légal. En conséquence, le populaire site Internet de paris sur courses (HorsePlayer Interactive) lancé en janvier dernier par Woodbine Entertainment Group pourrait être illégal, prétend la commission.

Le site réussit à aller chercher jusqu'à 1 million \$ en paris chaque semaine.

«Il y a une bonne raison de croire que la réglementation n'est pas valide», dit la commission dans sa requête présentée à la cour.

«Le ministre n'a pas l'autorité de définir par règlement le terme «télé-

phone», dit le document déposé le 24 août.

Le changement au règlement permet d'effectuer des mises non seulement au téléphone, mais «par l'entremise de tout appareil de télécommunication».

Contrairement aux casinos et aux loteries qui sont de juridictions provinciales, les courses de chevaux sont surveillées par l'Agence canadienne du pari mutuel qui relève du ministère fédéral de l'Agriculture.

Selon cette agence, les paris par téléphone sont permis depuis des années et le changement apporté l'an dernier permet simplement aux joueurs de faire sur un ordinateur ce qu'ils peuvent faire par téléphone.

Mais, les experts de la dépendance au jeu croient que le changement de réglementation est énorme et ouvre la voie à la mise en place de sites Internet de paris légalisés. Ils craignent également que le jeu en ligne ne fasse augmenter le nombre de joueurs pathologiques.

La Commission des courses de

l'Ontario est responsable de l'émission des permis des hippodromes et doit s'assurer qu'ils respectent la loi.

Nick Eaves, un des dirigeants de Woodbine Entertainment Group, soutient que l'action entreprise par la commission ne cadre pas avec sa tâche de promouvoir les courses de chevaux.

Sidérés

«Nous sommes absolument sidérés et, franchement, offensés du fait que la Commission des courses de l'Ontario a déposé une requête dans un secteur sur lequel elle n'a pas juridiction.

«Leur mandat est d'oeuvrer dans le meilleur intérêt du secteur des courses de l'Ontario. Et essentiellement, ce qu'ils font avec cette action en justice, s'ils avaient gain de cause, reviendrait à interrompre un des seuls services récemment offerts dans l'industrie qui attire de nouveaux clients et qui va vraiment dans le sens de ce que les clients nous ont

demandé.»

Selon M. Eaves, le changement dans la réglementation a été fait selon les normes et devrait être maintenu.

Sol Boxenbaum, de la firme-conseil Viva Consulting de Montréal, croit que les activités sur le site de Woodbine devraient être suspendues le temps de l'examen du dossier par la cour — un processus qui pourrait prendre deux années.

Les joueurs compulsifs?

«Parier sur Internet est illégal parce que trop difficile à réglementer. Des enfants pourraient y avoir accès, et les joueurs compulsifs pourraient aggraver leur cas en sachant qu'ils peuvent s'adonner à cette chose dans l'intimité de leur foyer.»

Le Code criminel permet aux gouvernements provinciaux d'offrir des loteries sur Internet, comme des jeux de casinos. La semaine dernière, Atlantic Lotteries Corp., une société propriété des quatre provinces de l'Atlantique, a commencé à offrir des billets virtuels de loterie. L'initiative n'a été imitée par aucune autre province.

Plus de 2000 sites où les usagers peuvent parier sont accessibles sur Internet, mais la plupart semblent être basés à l'étranger de sorte qu'ils contournent la réglementation canadienne.

Cette fin de semaine, venez vivre la passion à Danville!

Plus de 50 artistes professionnels du Québec, du Vermont, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick peignent pour vous les charmes de Danville.

Expositions dans les églises, conférences, animation musicale, volet d'art expérimental, volet poésie, volet jeunesse et la nouvelle promenade Multi-Brasses à découvrir!



Vendredi le 3 au lundi le 6 septembre 2004 1 (819) 839-1414

www.symposiumdedanville.com



NISSAN

L'ÉVÉNEMENT MARCHÉ CONCLU!

Sentra 1.8
2005

ÉDITION SPÉCIALE

COMPRENANT :

- Moteur 1,8 litres de 126 chevaux
- Lève-glaces électrique
- Verrouillage des portières électrique
- Climatiseur
- Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD
- Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable
- Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- Ouverture électrique du coffre
- Et beaucoup plus encore!

LOCATION À PARTIR DE

229\$ /MOIS⁺

Acompte	Mensualité
2 740 \$	179 \$
1 644 \$	199 \$
0 \$	229 \$

ÉDITION GÉNIALE

0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION

0\$ DE COMPTANT INITIAL (TRANSPORT ET PRÉPARATION COMPRIS)

ÉQUIPEMENT SPÉCIAL



X-Trail
2005

COMPRENANT :

- Moteur 2,5 litres de 165 chevaux
- Climatiseur
- Traction intégrale avec blocage 4x4
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Régulateur de vitesse
- Plancher de l'espace de chargement amovible et lavable
- Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- Et beaucoup plus!



LOCATION À PARTIR DE

299\$ /MOIS⁺

Comptant initial de 3 995\$ (transport et préparation compris)

PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

PROGRAMME POUR
DIPLOMÉS
NISSAN

www.nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE*

*Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2005 Special Edition avec boîte de vitesses manuelle à 229 \$ par mois (C40G55 A400) sans acompte ou échange. Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. **Location de 48 mois pour la X-Trail 2005 avec boîte de vitesses manuelle à 299 \$ par mois (Y8RG55A400) avec acompte ou échange équivalent de 3 995 \$. Dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindres. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants. ‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature «Diplômé», et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

NISSAN MAGOG
427, BOUL. BOURQUE
MONTREAL
843-8145

SHERBROOKE NISSAN
4280, BOUL. BOURQUE
ROCK FOREST
823-8008

CARNET COMMUNAUTAIRE

Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.
Acheminer par e-mail à : redaction@latribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

Le Gabon en images et son

Gabon Solidarité Internationale (GABSOLI) invite toute la population à participer à l'activité "Rencontres amicales pour le développement des cultures", en collaboration avec Actions Interculturelles de Développement et d'Éducation, le samedi 4 septembre, de 13 h à 16 h, au Pavillon Armand-Nadeau du Parc Jacques-Cartier. Infos: 829-2506.

Les Amis de St-François d'Assise

Les Amis de St-François d'Assise souhaitent la bienvenue aux amateurs de cartes (le 500), le jeudi 9 septembre, dès 13 h 30, au sous-sol de l'église, rue Quatre-Saisons. Infos: Thérèse Binette (562-5532).

Folklore

Le groupe "Les Pieds de Velours" offre des ateliers pour débutants et intermédiaires, tous les jeudis, dès le 9 septembre, à 19 h, à la salle Chez Léo, 289 rue Alexandre, à Sherbrooke. Au programme: danses roumaines, bulgares et turques, etc. Le premier cours est gratuit peu importe à quel date on se présente. Infos: Alain (569-2355) ou www.velours.org

Âge d'Or St-Boniface

Le Club Âge d'Or St-Boniface annonce la reprise de ses activités, le jeudi 9 septembre, à 13 h, 75 rue Morris. Au programme: gilet, cartes, baseball-poches, billard et cours de danse en ligne. Tous sont bienvenus. Infos: Hélène Roy (346-6041) et Jeannine Morin (823-0598).

Séance d'information

Le Tremplin 16-30 de Sherbrooke, une ressource de logements de transition pour jeunes adultes de 16-30 ans, tient une séance d'information à chaque jeudi matin, à 10 h, au 95 A Wellington St. Les jeunes adultes aux prises avec des problématiques qui nuisent à leur autonomie et qui ont besoin d'un soutien communautaire, pourront être informés de tous les aspects de la vie résidentielle au Tremplin. Infos: 565-4141.

Âge d'Or Notre-Dame-de-Protection

La reprise des activités au Club Âge d'Or Notre-Dame-de-Protection se fera le jeudi 9 septembre, à 11 h 30, au Centre Julien-Ducharme. Épluchette de bié d'Inde, hot dog, desserts, breuvage, danse et activités en après-midi. Coût: membres/2 \$; non-membres/5 \$. Infos: 566-8049 ou 346-6386.

Bassinettes et Layettes

L'organisme Bassinettes et Layettes tiendra son méga marché aux puces dans le but d'amasser des fonds les jeudi, vendredi, samedi et dimanche, 9, 10, 11 et 12 septembre, au 48 rue de Barnston, à Coaticook. Infos: 849-3342 ou 849-6000.

Services du Centre de Maternité

Les personnes intéressées par les divers services offerts par le Centre de Maternité de l'Estrie (CME) sont invitées à participer à une soirée d'information, le jeudi 9 septembre, à 19 h, 205 rue Murray, à Sherbrooke. On s'inscrit auprès de Marie-Andrée Vanzeveren au 564-0588.

Nouvelle session du P.A.T.R.A.

Le programme d'accès au travail en restauration alimentation et au service

Maisons d'enseignement

à la clientèle offrira une nouvelle session de formation bientôt. Cette formation en alternance stage-étude d'une durée de 20 semaines est offerte à raison de 30 heures/semaine. Plusieurs milieux sont déjà ciblés pour la réalisation des stages (restaurants, services de traiteurs, commerces d'alimentation et entreprises de transformation d'aliments). Les postes de travail: aide-cuisinier, aide-traiteur, préposé en cafétéria, commis étalagiste. Infos et inscription: Renée Filion (822-5520, poste 2235).

Cours de danse

Le Club du 2e et du 3e âge de Stoke organise des cours de danse en ligne au Centre communautaire, salle "Les Bâtisseurs", le vendredi 10 septembre, à 19 h, avec les professeurs Hélène et Gilles

Denis. Infos: Hélène (878-3936) ou Hermance (845-5078).

Programme A.G.E.S.

Le Programme A.G.E.S. pour (Aide - Général en - Établissements de Santé) invite les gens à s'inscrire afin de suivre une formation en alternance avec des stages. Cette formation pourrait permettre de décrocher un emploi comme aide-cuisinier, aide en entretien ménager et aide en buanderie. La durée est de 20 semaines, au Centre Saint-Michel, à Sherbrooke. Début: septembre 2004. Conditions d'admission: être prestataire de l'assistance-emploi, de l'assurance-emploi, ou autonome financièrement. Il faut aussi être en bonne santé physique. On doit s'inscrire rapidement au 822-5520 (poste 2235).

Maisons d'enseignement

PERFECTIONNEMENT EN TRAVAIL DE BUREAU

Mise à jour en bureautique

(510 heures)

Objectif

Permettre à des personnes sans emploi oeuvrant dans le domaine du secrétariat ou de la comptabilité d'acquérir les connaissances nécessaires pour une utilisation efficace de différents logiciels dans leurs applications les plus courantes.

Conditions d'admissibilité

Détenir un diplôme d'études professionnelles (DÉP) en secrétariat ou en comptabilité ou une formation équivalente et posséder au moins une année d'expérience en secrétariat ou en comptabilité.

Quand?

La formation d'une durée de 17 semaines débute le 20 septembre 2004.

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, contactez votre Centre local d'emploi. (CLE)

Une collaboration de



Académie de Massage Scientifique

Pour une formation axée sur le bien-être

Parce que vous aimez les contacts humains.
Travaillez dans un milieu sain, calme et agréable!
Devenez travailleur autonome!

Pourquoi choisir l'Académie de Massage Scientifique?

- Programme massothérapie volet Suédois SPA
- Volet holistique (aspect globalité)
- Formation continue
- Formation complète, conforme à la Fédération Québécoise des Massothérapeutes
- Tarif le plus bas pour les programmes, produits haut de gamme, livres et cahiers fournis
- Horaires d'une grande souplesse (jour et week-end)
- Théorie intégrée à la pratique
- Service de placement
- Service de support technique téléphonique, à vie, sans frais
- Aide pédagogique individuelle

Cours débutant en septembre, janvier et mai

Massothérapie Orthothérapie Naturopathie

- Brossard
- Drummondville
- Laval
- Québec
- Sherbrooke
- Terrebonne

1 800 475-1964

www.academiedemassage.com coursams@academiedemassage.com

AVEC LA FORMATION À DISTANCE,

c'est vous qui choisissez!

les cours...
l'horaire...
le lieu...
la durée
de vos études!

Grâce à la formation à distance de niveau secondaire, les adultes ont accès facilement à tous les cours de formation générale et à certains cours de formation professionnelle.

Communiquez avec le Service de formation à distance:

COMMISSION SCOLAIRE DE LA RÉGION-DE-SHERBROOKE

(819) 822-5520
poste 2233



Une production de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec

1308013

Qu'est-ce que je fais cet automne?

Un programme à temps plein...

INSCRIPTION IMMÉDIATE!

Lundi au vendredi, de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h

Programme A.E.C. à temps plein

Informatique d'affaires

Début septembre 2004

Ce programme prépare des agents de bureau et des agents d'informatique en leur donnant de solides compétences en comptabilité et en bureautique. Un stage de quatre semaines prépare l'intégration au marché du travail.

Informatique de bureau bilingue

Début octobre 2004

Ce programme prépare des secrétaires en leur donnant de solides compétences en anglais et en bureautique. Un stage de quatre semaines prépare l'intégration au marché du travail.

Critères d'admission

Avoir un diplôme de secondaire V ou un équivalent.

Critères de sélection

Un test de classement en français et en mathématiques. De plus, pour le programme Informatique de bureau bilingue, un test en anglais. Une entrevue de sélection. Limite de 20 candidats.*

* Les personnes sans emploi pourraient être admissibles au soutien d'Emploi-Québec.

POUR INFORMATIONS - (819) 563-9574

Une collaboration de:



554, rue de l'Ontario, Sherbrooke J1J 3R6
www.centre-champlain.qc.ca

1308013



Ouvert à la communauté



Éligible Lot 90

INFORMATIQUE SUR MESURE

Word

Module 1 : Publipostage..... 21 sept.
Module 2 : En-tête et pied de page, numérotation de page..... 28 sept.
Module 3 : Table des matières, styles..... 5 oct.

Excel

Module 1 : Saisie des données, mise en forme..... 12 oct.
Module 2 : Graphique..... 19 oct.
Module 3 : Formules et fonctions (statistiques financières, date, SI, etc.)..... 26 oct.
Module 4 : Tableau croisé dynamique..... 2 nov.

Groupe de 4 à 6 personnes Coût : 30 \$ par personne
Durée : 2 h par module Horaire : De 19 h à 21 h

Informez-vous sur nos forfaits individuel et de groupe (Word, Excel, Access, appareil photo, page web, PowerPoint, etc.).

Inscription

(819) 822-5520, poste 2233

Centre St-Michel, 135, rue King O., Sherbrooke, J1H 1P4

120706

820, rue George Sherbrooke
565-2387

Journée Portes Ouvertes avec cours gratuits!
Dimanche, 12 septembre de 9h30 à 17h30

Baladi
Danse Orientale
Soirée d'information: Mercredi, 8 septembre 20h00

Yoga
Power Yoga
Hatha Yoga
Ashtanga
Soirée d'information: Mercredi, 8 septembre 19h00

Tai Chi
École de la Voie Intérieure
"L'Art du Chi"
Soirée d'information: Mardi, 7 septembre à 19h00

Maisons d'enseignement

Centre Alternatif Santé Naturelle
507 rue VIMY - Sherbrooke
Tél. : (819) 566 - 8311
 Corporation sans but lucratif
 Des professionnels du Mieux-être

. YOGA
. Chakra - Énergie
. MÉDITATION ZEN
. Croissance Pers.
. Formations
Professionnelles

Prix Étudiant(e)s

Plus de 50 cours

La Ressource depuis plus de 19 ans

AUTOMNE 2004
Avant 13 SEPTEMBRE - 15%
Premiers Cours Gratuits
Du 20 au 24 Septembre

Les accusés auraient retenu Sébastien Lacasse

Presse Canadienne
MONTREAL

Les quatre jeunes hommes accusés, vendredi, du meurtre non prémédité du Lavallois Sébastien Lacasse, 19 ans, auraient empêché le jeune homme de se sauver après qu'il eut reçu les premiers coups de couteau et encouragé son assaillant à le poignarder de nouveau.

Voilà ce que démontre l'enquête de la police de Laval. C'est après avoir épluché tous les dossiers, y compris la lecture et le visionnement de diverses déclarations faites aux enquêteurs, que le bureau des substituts du procureur général a décidé de déposer des accusations de meurtre au deuxième degré.

Parmi les accusés, il y a Bruce Emmanuel Guerrier, âgé de 19 ans, Maxime Renault, âgé de 18 ans, et Éric Mantha, âgé de 19 ans. Le quatrième, même s'il a atteint l'âge de la majorité, a comparu devant un juge de la chambre de la jeunesse parce qu'il était âgé de 17 ans au moment du meurtre.

Le quotidien *La Presse* a également appris que ces quatre accusés auraient roué de coups de pied Sébastien Lacasse lorsqu'il tentait de s'échapper en criant quelque chose comme: «Laissez-moi tranquille!» La victime a été agressée sur

une distance de 100 mètres, dans une rue du quartier Sainte-Rose le 7 août.

Le principal accusé dans cette affaire aurait répondu aux attentes de ses camarades. Détenu depuis le 12 août, il est âgé de 17 ans et une accusation de meurtre prémédité a été portée contre lui.

Lors de la comparution de Guerrier, Renault et Mantha, le procureur de la Couronne, Pierre-Luc Rolland, a indiqué à la juge Lise Gaboury, de la Cour du Québec, qu'il voulait revoir ces accusés et leur avocat le 22 septembre en même temps que les deux mineurs accusés de meurtre au premier et au deuxième degré, pour la communication de la preuve. Ils demeurent tous incarcérés.

Guerrier et Renault ont été arrêtés jeudi matin dans une rafle, en même temps que Mario D'Onofrio, âgé de 19 ans, Christian Rhéaume Carp, âgé de 18 ans, et Patrick Don, âgé de 20 ans. Quant à Mantha, il a été appréhendé jeudi soir.

D'Onofrio et Rhéaume Carp sont accusés d'entrave au travail des policiers, le premier pour avoir jeté un couteau qui serait l'arme du crime et le second son étui. Ces objets ont été retrouvés.

Pour ce qui est de Don, bien connu des policiers lavallois, il est accusé de séquestration, de menaces de mort et de voies de fait sur Sébastien Lacasse. Ces

crimes auraient été commis peu de temps avant l'assassinat lorsque tous deux se trouvaient à une fête qui réunissait quelque 125 personnes.

Après avoir invectivé et poussé des participants à cette soirée sur l'estrade, Sébastien Lacasse aurait décidé de partir sur son vélo pour ne pas envenimer les choses. Quelques minutes plus tard, il a été reconnu par des jeunes qui étaient à la soirée mais ne faisaient pas partie du groupe visé.

D'Onofrio, Carp et Don reviendront devant le tribunal mardi pour leur requête de remise en liberté. Le 7 août, Don a manqué à deux ordonnances de probation: il s'était engagé à avoir une bonne conduite et à ne pas troubler l'ordre public. En passant outre à ces conditions, il a commis deux actes criminels.

Le père, la mère et la sœur de Sébastien Lacasse étaient assis dans la première rangée de la salle d'audience vendredi, et ils ont fixé les accusés dans les yeux. M. et Mme Lacasse ont l'intention d'assister à toute la procédure judiciaire.

Plusieurs jeunes gens, des amis de la victime et des camarades des accusés, étaient aussi venus au palais de justice. (*La Presse*)

Maisons d'enseignement

Éligible Loi 90

Centre Saint-Michel
FORMATION POUR ADULTES

Commission scolaire de la Région de Sherbrooke

ÉCRIRE SANS FAUTES

Vous aimeriez rafraîchir vos connaissances du code grammatical ?

Vous utilisez l'écrit au travail et vous n'êtes pas à l'aise ?

Vous devez passer un examen de français au collégial, à l'université ou ailleurs ?

COURS	SOIR	DURÉE	COÛTS
• Niveau I • Niveau II	Mardi	13 semaines (incluant le test de classement)	150\$

DATES

Du 21 septembre 2002 au 14 décembre 2004

N'hésitez pas, inscrivez-vous sans tarder!

Inscriptions : (819) 822-5520, poste 2233

La formation continue... un investissement!

Ouvert à la communauté

Éligible Loi 90

Centre Saint-Michel
FORMATION POUR ADULTES

Commission scolaire de la Région de Sherbrooke

ANGLAIS CONVERSATION

Vous aimeriez vous débrouiller davantage en langue anglaise ?

Vous voulez augmenter vos chances d'emploi ?

Vous voulez vous initier à la langue anglaise pour un futur voyage ?

COURS	SOIR	DURÉE	COÛTS
• Niveau I • Niveau II	Mardi	11 semaines (incluant le test de classement)	125 \$

DATES

Du 21 septembre au 30 novembre 2004

Inscription
(819) 822-5520, poste 2233
 Centre St-Michel, 135, rue King O.,
 Sherbrooke, J1H 1P4

carrefour accès loisirs

Ateliers socioculturels

Inscrivez-vous par téléphone ou en personne dès le 7 septembre

ARTS POPULAIRES

ATELIER / ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	COÛT	DURÉE	DÉBUT	PROFESSEUR
Aquarelle et dessin	Lun.	19h00 à 21h00	65\$	10 sem.	27 sept.	Denis Lambert
	Ven.	13h00 à 15h00	65\$	10 sem.	01 oct.	
Couture élémentaire	Mar.	19h00 à 21h00	65\$	10 sem.	29 sept.	Diane Dupont
Dessin modèle vivant	Mar.	19h00 à 20h30	75\$	10 sem.	28 sept.	Artiste peintre
Dessin au pastel	Mix	13h00 à 15h30	65\$	10 sem.	27 sept.	Annie Bédouin
	Mar.	19h00 à 21h30			29 sept.	
Faux finis sur bois	Jeu.	19h00 à 21h30	25\$	2 sem.	30 sept. et 07 oct.	Valérie Mignault
Peinture (huile et acrylique)	Lun.	13h00 à 15h30	65\$	10 sem.	27 sept.	Artiste peintre
	Lun.	19h00 à 21h30	65\$	10 sem.	27 sept.	25 ans d'expérience
	Mer.	19h00 à 21h30	65\$	10 sem.	29 sept.	
Peinture sur bois. Niveau 1	Mar.	13h00 à 15h30	40\$	6 sem.	28 sept.	Valérie Mignault
	Mar.	19h00 à 21h30			28 sept.	
Peinture sur bois. Niveau 2	Jeu.	19h00 à 21h30	55\$	8 sem.	14 oct.	Valérie Mignault
Photographie	Mar.	19h00 à 21h30	50\$	6 sem.	28 sept.	Lynn Boulanger
Portrait	Mix	13h00 à 15h30	65\$	10 sem.	29 sept.	Artiste peintre
Sculpture sur bois (atelier libre)	Lun.	19h00 à 21h30	2,50\$ par rencontre		13 sept.	Sans professeur
	Lun.	13h00 à 15h30			15 sept.	
Tom tom	Mer.	19h00 à 20h30	80\$	10 sem.	29 sept.	Ateliers SANKOFA
Traicot et croché	Jeu.	19h00 à 20h00	65\$	10 sem.	30 sept.	Katja Ichief
Vitrail	Mar.	18h30 à 21h00	45\$	5 sem.	28 sept.	Vitrail Vitraux
	Jeu.	18h30 à 21h00	45\$	5 sem.	30 sept.	

CROISSANCE ET MOUVEMENTS

ATELIER / ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	COÛT	DURÉE	DÉBUT	PROFESSEUR
Expression de l'agressivité	Lun.	19h00 à 21h00	35\$	5 sem.	27 sept.	Rosa Rivest, thérapiste
Rire pour une meilleure santé	Lun.	19h00 à 21h00	35\$	5 sem.	08 nov.	
Gestion du stress	Jeu.	19h00 à 21h00	35\$	5 sem.	30 sept.	Monique Michaud www.monique-michaud.com
Comment mon histoire influence mon scénario de vie	Jeu.	19h00 à 21h00	35\$	5 sem.	04 nov.	Monique Michaud www.monique-michaud.com
Message suédois	Lun.	19h00 à 21h00	65\$	10 sem.	27 sept.	Linette Hamel
Numérologie	Mar.	19h00 à 20h30	35\$	5 sem.	19 oct.	Lise Deslief
Yoga 1	Mar.	14h00 à 15h30	65\$	10 sem.	28 sept.	
	Mar.	18h00 à 19h30	65\$	10 sem.	28 sept.	Gilles Trudeau
Yoga pratique libre	Mar.	19h45 à 21h00	65\$	10 sem.	28 sept.	

ACTIVITÉS PHYSIQUES

ATELIER / ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	COÛT	DURÉE	DÉBUT	PROFESSEUR
Aquasforme 1	Lun.	19h00 à 20h00	55\$	10 sem.	27 sept.	
Aquasforme 1	Lun.	20h00 à 21h00	55\$	10 sem.	27 sept.	Annie St-Pierre
Aquasforme 1	Mar.	19h00 à 20h00	55\$	10 sem.	29 sept.	
Aquasforme Plus	Mar.	20h00 à 21h00	55\$	10 sem.	29 sept.	
Danse Hip-hop	Jeu.	19h45 à 20h45	65\$	10 sem.	30 sept.	Cindy Gouache

LANGUES ET CULTURE

ATELIER / ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	COÛT	DURÉE	DÉBUT	PROFESSEUR
Anglais élémentaire	Mar.	13h00 à 15h00	67\$	10 sem.	29 sept.	Isabelle Doré
Anglais élémentaire	Mar.	18h30 à 20h30	67\$	10 sem.	29 sept.	
Initiation informatique et Internet	Jeu.	18h00 à 19h30	65\$	10 sem.	30 sept.	Karine Therrien
Internet	Mar.	18h00 à 19h30	65\$	10 sem.	28 sept.	Karine Therrien
	Mar.	19h45 à 21h15				
Traitement de texte Word	Sam.	9h30 à 11h00	65\$	10 sem.	2 oct.	Karine Therrien
	Sam.	11h15 à 12h45				

COURS DE FRANÇAIS POUR PERSONNES IMMIGRANTES, CLASSES DE FRANÇAIS POUR LES PERSONNES IMMIGRANTES

COURS	JOUR	HEURE	COÛT	DÉBUT	PROFESSEUR
Français pour débutant	Lun. au Jeu.	de 9h00 à 12h00		27 septembre	
Français intermédiaire 1	Jeu. et Ven.	de 18h30 à 21h30		30 septembre	
Français intermédiaire 2	Ven. et Sam.	de 18h30 à 21h30		1er octobre	
		de 9h00 à 12h00			gratuit

CONFÉRENCES ET ATELIERS D'UN JOUR

ATELIER / ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	COÛT	DÉBUT	PROFESSEUR
Bob tibétain	Lun.	19h00 à 21h00	15\$	20 septembre	Lolette Plouffe
Grande à travers l'expérience révélée par mon corps	Mar.	19h00 à 21h00	15\$	22 septembre	Monique Michaud www.monique-michaud.com
Faux finis sur bois 1	Sam.	9h00 à 15h00	25\$	9 octobre	Valérie Mignault
Faux finis sur bois 2	Sam.	9h00 à 15h00	25\$	23 octobre	Valérie Mignault
Faux finis muraux	Sam.	9h00 à 15h00	25\$	30 octobre	Valérie Mignault
Peinture décorative. Atelier de Noël	Sam.	9h00 à 15h00	25\$	20 novembre	Valérie Mignault
Les 12 signes du Zodiaque	Mar.	19h00 à 21h00	15\$	21 septembre	Lise Deslief Richard
Traicot	Jeu.	19h00 à 21h00	15\$	23 septembre	Lise Deslief Richard

POUR ADOS DE 12 À 17 ANS

ATELIER / ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	COÛT	DURÉE	DÉBUT	PROFESSEUR
Danse Hip-Hop	Jeu.	18h30 à 19h30	15\$	10 sem.	30 sept.	Cindy Gouache
Break dance	Lun.	19h45 à 20h45	15\$	10 sem.	27 sept.	Sébastien Magnan
Couture	Sam.	9h00 à 12h00 aux 2 sem.	15\$	5 semaines	2 oct.	Lucie Lemieux
Traicot	Sam.	9h00 à 12h00 aux 2 sem.	15\$	5 semaines	2 oct.	Katja Ichief

Les inscriptions se feront du 7 au 10 septembre de 9h à 20h et du 13 au 17 septembre de 8h30 à 16h30.

Au 172, rue Elaine-C.-Poirier, Sherbrooke, Qc. J1H 2C5
 ou en téléphonant au 821-1995

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2004
MERCI À NOS GÉNÉREUX DONATEURS

Groupe Investors

La Nouvelle

LaTribune

inpro

LIMOCAR

Calous Desjardins
 Luc des Nations de Sherbrooke

Il tente de pousser son ex-amie contre un train

Presse Canadienne
LAURIER-STATION

Tenter de pousser la voiture de son ex-amie de coeur contre un train en marche, voilà le moyen trouvé par un amoureux éconduit pour régler ses problèmes. Non seulement a-t-il raté son coup, mais il fait désormais face à une accusation de tentative de meurtre.

Jeudi soir, un peu après 18 h, à Laurier-Station, dans Lotbinière, une femme au début de la trentaine s'est rendue chez son ex-ami de coeur pour lui remettre des effets personnels à la suite d'une rupture amoureuse. Le couple n'était ensemble que depuis deux semaines. Selon le porte-parole de la Sûreté du Québec, l'agent Richard Gagné, l'homme de 35 ans, Daniel Bédard, de Laurier-Station, n'aurait pas pris d'être ainsi remercié et aurait d'abord tenté de barrer le passage à la dame.

Cette dernière est toutefois parvenue à monter à bord de sa voiture, direction Saint-Flavien, le village voisin. Déterminé à ne pas en rester là, Daniel Bédard serait monté à bord de sa voiture et aurait suivi son ex-amie de coeur jusqu'à Saint-Flavien, une balade d'au plus trois kilomètres.

Voyant le manège de son poursuivant, la dame aurait tenté un demi-tour, mais l'homme serait parvenu à lui barrer la route. Il se serait ensuite dirigé vers la voiture de la femme pour la ruer de coups, toujours selon la Sûreté du Québec.

Encore une fois, la victime alléguée est parvenue à se défaire de l'emprise de son agresseur pour remonter à bord de sa voiture avec l'intention, cette fois, de se diriger vers le poste de la Sûreté du Québec à Laurier-Station. Malheureusement pour elle, un train de marchandise est venu lui couper la voie au moment où elle entrait dans le village de Laurier-Station.

Daniel Bédard aurait alors placé sa voiture contre celle de son ex-amie pour ensuite tenter de la pousser contre le train en marche. Malgré les longues secondes d'angoisse, la femme est parvenue, en appuyant fermement sur les freins, à contrecarrer les plans de son agresseur.

Le train passé, la femme a pu se rendre à destination. Voyant cela, l'agresseur aurait pris la fuite et n'a été retrouvé que vers 23 h 30, lorsqu'il rentrait chez lui. Daniel Bédard, qui était déjà recherché sur mandat depuis le 18 août pour un manquement à une ordonnance de sursis à la suite d'un plaidoyer de culpabilité dans une affaire de menaces de mort remontant à mai 2003, a comparu vendredi au palais de justice de Québec.

Le ministère public s'est objecté à sa remise en liberté et Daniel Bédard subira son enquête sur remise en liberté mardi.

Bill Clinton subira un pontage coronarien

Un examen a révélé hier une «obstruction importante» d'une artère

Tom Hays (AP)
NEW YORK

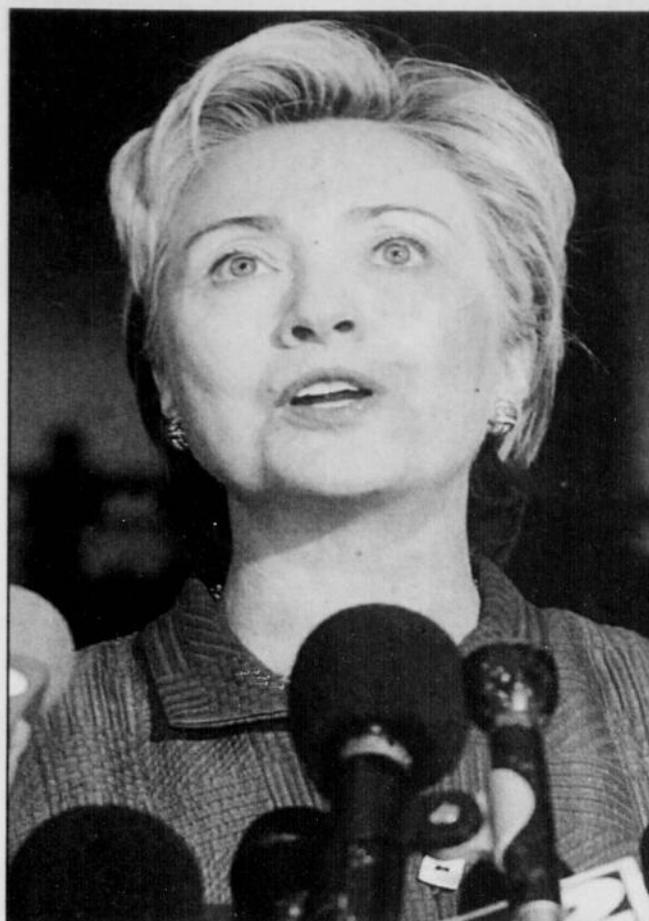
Bill Clinton va subir prochainement un pontage coronarien. L'ancien président des États-Unis s'est fait hospitaliser hier à New York après s'être plaint d'un essoufflement et de douleurs légères à la poitrine.

Bill Clinton a été admis au Presbyterian Hospital de New York, selon un communiqué diffusé par son bureau. Il avait d'abord consulté un médecin, la veille, et des examens complémentaires ont établi hier la nécessité d'une intervention chirurgicale. Il ne semble pas que Bill Clinton ait souffert d'une crise cardiaque, selon un responsable démocrate.

Encouragements de Kerry

On ignorait quand l'opération aurait lieu, mais l'épouse de l'ancien président, la sénatrice de New York Hillary Clinton a déclaré que son mari s'était vu conseiller de la subir «aussi tôt que possible». Lors d'une brève apparition hier à la foire de New York à Syracuse, l'ancienne première dame a évoqué l'hospitalisation de son mari et assuré qu'il était dans «d'excellentes mains».

«Tout se passera bien pour lui», a déclaré le candidat démocrate John Kerry lors d'un meeting à Newark dans l'Ohio. «Mais chacun de nous veut lui transmettre nos meilleurs vœux, nos prières et nos pensées et je voudrais que vous vous



Hillary Clinton a déclaré hier que son mari s'était vu conseiller de subir un pontage coronarien «aussi tôt que possible».

mettiez tous à crier et applaudir pour qu'il nous entende depuis New York», a-t-il lancé.

En campagne dans le Wisconsin, le président George W. Bush a également souhaité à son prédécesseur un «rétablissement rapide». «Il est dans nos pensées et nos prières», a lancé le candidat républicain, qui a ensuite appelé Bill Clinton au téléphone depuis Air Force One pour s'inquiéter de ses problèmes cardiaques, selon son porte-parole Scott McClellan.

Le premier ministre britannique Tony Blair a également envoyé un message personnel à Bill Clinton, selon le 10, Downing Street.

Chacun pensait voir l'ancien chef d'Etat mener campagne pour l'élection de John Kerry à la Maison Blanche. En raison de ses problèmes de santé, Bill Clinton, qui a eu 58 ans le mois dernier, a annulé un voyage de deux jours avec son épouse, la sénatrice Hillary Rodham Clinton, dans le nord de l'Etat de New York. Sa femme et leur fille, Chelsea, devaient rester à ses côtés à New York, selon le communiqué de ses services.

La décision de recourir à la chirurgie fait suite à des examens médicaux qui ont montré la présence d'une artère obstruée, selon un responsable du Parti démocrate qui a requis l'anonymat. Selon lui, Bill Clinton a consulté son médecin jeudi après avoir ressenti une gêne et des douleurs à la poitrine. Le médecin lui a prescrit une angiographie (radiographie

des vaisseaux), examen qu'il a subi hier et qui a montré une «obstruction importante», a rapporté ce proche.

Peu après son départ de la Maison Blanche, au début 2001, Bill Clinton s'était fait retirer un carcinome, la forme la mieux traitable de cancer de la peau, dans le dos. En 1996, une lésion précancéreuse au nez avait été enlevée et un an auparavant un kyste à la poitrine.

Ennuis de santé

L'ancien président a connu par ailleurs quelques ennuis de santé liés à l'âge, avec des périodes de cholestérol élevé et une perte d'audition pour laquelle il porte un appareil acoustique depuis 1997.

Amateur de fast-food, Bill Clinton avait annoncé en janvier qu'il avait entamé un régime ainsi que de l'exercice. Depuis qu'il a quitté la Maison Blanche, il est resté très actif, assurant dernièrement la promotion dans le monde de ses mémoires, intitulées «Ma Vie».

Maisons d'enseignement

Les douaniers «en congé» bloquent la circulation à Lacolle

Presse Canadienne
LACOLLE

Quelque 150 douaniers canadiens ont manifesté hier matin à la frontière canado-américaine à Lacolle, afin de dénoncer la lenteur du gouvernement dans le processus de renouvellement de leur convention collective.

Hier dès 7 h, trois autobus bondés de douaniers sont arrivés au poste frontalier sur l'autoroute 15. Ces derniers ont entrepris de bloquer la circulation en provenance des États-Unis, mais leur plan a été contrecarré par les douaniers américains qui ont détourné la circulation de l'autre côté de la frontière vers un autre poste de contrôle, ne désirant pas de files d'automobiles sur leur territoire.

Un tract

Les douaniers ont alors décidé de bloquer le flot des véhicules se dirigeant vers les États-Unis. Durant un peu plus d'une heure, c'est au compte-gouttes que les véhicules ont pu passer, les douaniers prenant le temps de remettre à chacun des automobilistes un tract expliquant le pourquoi de leur geste.

Le président national du syndicat des douanes et accises, Ron Moran, a expliqué que le litige remonte à l'été 2000, au moment où les agents des douanes ont obtenu des pouvoirs additionnels que leur confère le code criminel. Depuis quatre ans, les douaniers canadiens ont le pouvoir de procéder à des arrestations à la suite d'un délit criminel.

«A cette époque, le gouvernement avait reconnu que le travail avait évolué au point où il fallait réviser les salaires, a indiqué M. Moran. Quatre ans plus tard, rien n'a été fait. Le gouvernement croyait que la tempête était passée, mais l'ouragan s'en vient.»

Les douaniers n'ont pas le droit de grève et doivent assurer les services en tous temps, ce qui n'empêche pas ceux qui sont en congé de dresser des piquets de grève.

La SQ intervient

Hier matin, la Sûreté du Québec est intervenue et a convaincu les douaniers d'ouvrir la route.

M. Moran a ajouté que le geste des douaniers ne vise pas à prendre les voyageurs en otage, mais à les sensibiliser à leurs revendications.

Actuellement, le salaire moyen d'un douanier est de 48 000 \$. Le syndicat demande près de 55 000 \$, ce qui rapprocherait les douaniers du salaire des autres agents de la fonction publique responsables de l'application de la loi.

Maisons d'enseignement

L'UNIVERSITÉ BISHOP'S



COURS DE SOIR - AUTOMNE 2004

ANGLAIS LANGUE SECONDE

Inscription et examen de classement:

30 et 31 août
1, 7, 8 septembre 2004
entre 17h30 et 18h30
Édifice Nicolls, Salle 209

N.B. - Tous les cours et ateliers sont offerts en anglais

Cours de niveaux :

ESL 070	Débutant I	lundi
ESL 071	Débutant II	mardi
ESL 080	Intermédiaire I	lundi
ESL 081	Intermédiaire II	mardi
ESL 125	Prononciation	mercredi
ESL 131	Anglais des affaires	mercredi
ESL 211	Communication avancée	mercredi

LANGUES MODERNES

ALLEMAND

GER 101	Introduction à l'allemand I	mercredi
GER 201	Allemand intermédiaire I	lundi

ESPAGNOL

SPA 101	Espagnol I	lundi
SPA 201	Espagnol III	mardi
SPA 331	Introduction à la littérature penins.	mercredi

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

FRA 132	Français II	lundi
---------	-------------	-------

GESTION DES AFFAIRES

BCS214	Relational Databases	mardi
BFN355	Personal Financial Management	mercredi
BFN360	International Finance I	mardi
BHR312	Industrial Relations	mercredi
BMG140	Logistics Management	lundi
BMG221	Business Law	lundi
BMK112	Consumer Behaviour	mardi

SCIENCES DE LA NATURE

PHY 112	Introduction to Holography	mercredi
PHY 113	Introduction to Astronomy	mardi

SCIENCES SOCIALES

ESG163	Intro. Landscape & Cultural	lundi
PSY 101	Introduction to Psychology I	mardi
PSY 236	Child Psychology I	mercredi
SOC 105	Media & Society I	mardi
SOC110	Research Methodology	lundi

SCIENCES HUMAINES

ELA 116	Effective Writing	mardi
ENG 104	Approaches to Short Fiction	mardi
ENG 201	Creative Writing II	mercredi
ENG 287	Image & Communication	lundi
ENG 316	Comedy/Satire Comedy	mercredi
ENG 372	Studies in Postmodernism	mardi
FIN 140	Studio Foundations	jeudi
FIN 190	Printmaking I	jeudi
FIN 372	Sculpture III	mercredi
FIN 382	Painting III	mardi
HIS 412	Colonial America	mercredi
MUS 153	Chamber Orchestra I	mercredi
MUS 253	Chamber Orchestra II	mercredi
PHI 351	Philosophy of Language	mercredi

COURS OFFERTS À KNOWLTON

FIN 160	Drawing I	mardi
FIN 170	Sculpture I	samedi
FIN 176	Collage and Assemblage	mercredi
FIN 180	Colour Theory and Practice	jeudi
FIN182	Photography I	vendredi
FIN 260	261 Drawing II-III	mardi
FIN 271	Sculpture II	samedi
FIN 321	Seminar in XIXth Century Art	mercredi
SPA 101	Spanish I	mardi
SPA 205	Spanish Composition	mardi
HIS 247	Modern Ireland	jeudi
MUS 113	Jazz	mercredi
REL 212	Ancient Israelite Religion I	mardi

COURS OFFERT À ST. LAMBERT

FIN160	Drawing I	mercredi
FIN 181	Painting I	mercredi
FIN 190	Printmaking I	lundi
FIN 281/382	Painting II	lundi

Pour renseignements additionnels sur les cours offerts à Knowlton et St. Lambert contactez:

Professeure, Louise Jamet
Centre Universitaire de Knowlton
99 chemin Knowlton
Knowlton (Québec)
Téléphone : (450) 242-1518

ÉDUCATION PERMANENTE UNIVERSITÉ BISHOP'S
Nicoll's 209, LENNOXVILLE, QUÉBEC, J1M 1Z7
1 800 567-2792, poste 2670 - (819) 822-9670
contedu@ubishops.ca

COURS SPÉCIALISÉ EN SECRÉTARIAT DENTAIRE
www.fgps-inc.com
Formation spécialisée dans le domaine de la dentisterie offerte dans différentes régions du Québec : SHERBROOKE - QUÉBEC
SESSION AUTOMNE : débutant le 1 octobre 2004
Inscription : du 7 au 30 septembre 2004
FORMATION PRO-SANTÉ M.R. INC.
INSCRIPTION : 1 877 577-8080

ATELIERS NON-CRÉDITÉS

Pratiquez votre anglais!
Club de conversation
Fins de semaine intensives de conversation (samedi et/ou dimanche, 9h00 à 16h00)

18 et 19 septembre 2004
23 et 24 octobre 2004
6 et 7 novembre 2004

Coût: 60\$/jour ou 100\$ par fin de semaine
45\$/jour pour étudiants inscrits
Instructeur: Irika Meadows

Semaines intensives pour adultes
Anglais Langue Seconde
30 heures par semaines

20 au 24 septembre 2004
27 septembre au 1 octobre 2004
4 au 8 octobre 2004

Coût: \$695.00 par semaine
Instructeur: Irika Meadows

The Leader as Coach Weekend Series
Saturdays, October 2,9,16,23 9:00 a.m. - noon
Discover how coaching can enhance performance in the workplace and how to incorporate effective coaching techniques into your personal leadership style. This introductory coaching series is for anyone responsible for others in the workplace such as directors, managers and supervisors.
Cost: \$475.00
Facilitator: Diane Houde, M.A. Leadership & Training

Why Draw?
September 24, 25, and 26.
In addition to drawing and the tools it involves, this workshop will focus on the the art of observation and the intimate contact we can have with the visible world about us. Classes will take place outdoors on the Bishop's campus.
Cost: \$115.00
Instructor: Denis Palmer

Financial Management for Non-Profit Organizations 5 Week Series
Mondays - September 27, October 4, 18, 25
This workshop provides the basics of accounting, budgeting, control, and financial procedures in addition to ways to correct fiscal difficulties and maximize cash flow opportunities. It is designed for managers and directors of small to medium sized non-profit organizations.
Presenter: David Pascal, B.A., M.B.A.
Cost: \$125.00

NOTRE ENGAGEMENT :

20¢

LE LITRE D'ESSENCE SUBVENTIONNÉ À CHAQUE PLEIN D'ESSENCE POUR LES 18 PROCHAINS MOIS.

NOS 2005 SONT
MOINS CHÈRES QUE LES 2004 !



CAVALIER 2005
Z-22 OU 4 PORTES

Le best-seller au Canada,
bien équipé avec moteur de 140 ch.

OU **0%** D'ICI
L'AN 2010

9998\$
VOUS AVEZ BIEN LU !



LA TOUTE NOUVELLE
AVÉO 2004
Importé par CHEVROLET

Vous payez 1 an de moins
qu'une Accent ou qu'une Écho!

0\$ COMPTANT
DÉPÔT
TRANSPORT
PRÉPARATION

159\$ /mois
TOUT COMPRIS!



VENTURE
7 PASSAGERS 2004

- Moteur V6
- Automatique
- Climatiseur
- Lecteur CD

249\$ /mois
TOUT COMPRIS!

0\$ COMPTANT
DÉPÔT
TRANSPORT
PRÉPARATION



ALERO 2004

- Climatiseur
- Lecteur CD
- Téléverrouillage
- Roues 15 pouces

Une intermédiaire tout
équipée pour le prix d'une
petite compacte.

15995\$
VOUS AVEZ BIEN LU !

OU **0%** JUSQU'À
60 MOIS

4339, boul. Bourque
SHERBROOKE

CHEVROLET CADILLAC LIMITÉ

Beaucage

819 823-4343

LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*